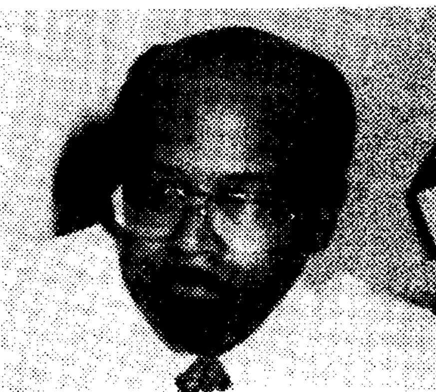
amigoe

100STE JAARGANG — NO.: 290

WOENSDAG 14 DECEMBER 1983

Vandaag



DR VALDEMAR MARCHÁ ...verlaging rente...

Nieuws in vogelvlucht

BEIROET — Bij bomaanslagen op een Grieks-orthodoxe en een katholieke kerk in Beiroet zijn 7 gewonden gevallen en is veel schade aangericht. Het was voor het eerst dat christelijke kerken doelwit waren. De VS-vloot heeft op Syrische luchtdoelstellingen bestookt, vanwaaruit eerder VS-vliegtuigen waren beschoten. President Gemayel is naar Londen afgereisd en laat zijn plan om een nationaal kabinet te vormen schieten.

*****

SAN SALVADOR — De grondwetgevende vergadering van El Salvador heeft een gehavende landbouwhervorming goedgekeurd, waarin de mogelijkheid dat kleine boeren een stukje eigen grond krijgen nagenoeg onmogelijk wordt gemaakt. Een amendement van uiterst rechts werd met de Christendemocraten (CD) tegen aanvaard: 34-25. De VS hebben al jarenlang grote waarde gehecht aan de landbouwhervorming, zoals door de CD was voorgesteld.

*****

TRIPOLI — Gisteren en vandaag heeft de Israelische marine Tripoli onder vuur genomen, waar de Arafat-aanhang wacht op evacuatie onder de vlag van de VN. De VS hebben Israel gevraagd een veilig vertrek van Arafat cs toe te staan. De Arafat-oppositie vindt dat de PLO-leider de evacuatie maar vertraagt en kondigen aan hem 21 december hardhandig aan te pakken als hij dan nog in Tripoli is. Koning Hoessein van Jordanie heeft herhaald dat Arafat onvoorwaardelijk welkom is in zijn land.

*****

LONDEN — De tegen Irak strijdende Koerden zeggen weer 3 buitenlanders te hebben gegijzeld bij de Turkse grens. Zij eisen onder meer dat 57 Koerden die in Irak op hun executie wachten vrij komen. De gegijzelden komen uit Italie, Egypte en Thailand. De Koerden voeren al tientallen jaren strijd tegen Irak.

*****

JERUZALEM — De chef-staf van het Israelische leger, gen. Levy acht het mogelijk dat er «een gevaarlijke joodse organisatie» aanslagen pleegt in Cisjordanie. Hij doelde kennelijk op joodse kolonisten die het recht in eigen hand nemen.

*****

DEN BOSCH — De bisschop van Den Bosch mgr Bluyssen heeft om gezondheidsredenen ontslag gevraagd. Eerder werd hij aan zijn hart geopereerd. Hij stond bekend als «bruggenbouwer» binnen het verdeelde Nederlandse episcopaat, die een open oog had voor de moderne mens en de behoefte aan een open kerk. In Rome kreeg hij niet steeds gehoor.

*****

GENEVE — De Pugwash-conferentie heeft aangedrongen op onmiddellijke stappen ter beeindiging van de nucleaire bewapeningswedloop. Volgens deze groep gepensioneerde opper-officieren en politici uit Oost en West is er sprake van escalatie op nog gevaarlijker niveau dan indertijd in de Cuba-crisis onder Kennedy.

*****

WENEN — Ook het wapenoverleg tussen Oost en West over de vermindering van de conventionele bewapening is in het slop geraakt doordat men uit elkaar is gegaan zondat dat de SU een datum wilde opgeven voor verder overleg. Eerder gebeurde dit op het 2-voudige kernwapenoverleg in Geneve ook.

*****

WARSCHAU — Walesa moest vandaag bij de politie verschijnen voor verhoor nadat hij dinsdag al was opgehouden voor ondervraging. Dit gebeurde nadat hij de medaille van zijn Nobelprijs aan het nationale Maria-heiligdom had gegeven omdat de medaille aan het hele Poolse volk toebehoort. Wegens zware verkoudheid moest hij echter thuisblijven. De priester die was aangehouden nadat men illegaal materiaal in zijn woning had gevonden is onder druk van de kerk weer vrijgelaten

*****

HOUSTON — De Columbia heeft verleden week tijdens zijn landing in brand gestaan. Men heeft dit pas de volgende dag ontdekt. Toen de Columbia was geland deed zich ook een kleine explosie voor. Er bevonden zich 6 astronauten aan boord. De landing was perfect, werd verleden week gezegd.

*****

BELGRADO — De minister van Financien van Joegoslavie Florijancic moet aftreden. De procedure daartoe is op gang gezet door premier Planinc. Er is geen reden opgegeven voor deze voor Joegoslavie ongebruikelijke stap. Volgens waarnemers is er onenigheid over de begroting voor 84 en de nodige financiele hervormingen.



TRIPOLI — Zoals in elke oorlog het geval is, behoren vooral de kinderen tot de grootste slachtoffers. Zelfs als hen lichamelijk niets overkomt, blijven de geestelijke wonden van het geweld hen het hele verdere leven bij.

Dit tafereel: twee gewonde broertjes, waarvan de één op sterven ligt, is erg aangrijpend. Maar de volwassenen, die daar in het Midden - Oosten tegen elkaar strijden, schijnen het leed de jeugd aangedaan, maar niet te beseffen.

Alfonsin pakt leger hard aan

Schuldigen in "vuile oorlog" voor rechter

BUENOS AIRES — De zaterdag geïnstalleerde Argentijnse president, Raul Alfonsin, heeft een justitieel onderzoek aangekondigd naar de verantwoordelijkheid voor schending van de mensenrechten van de militairen die het land zeven jaar hebben geregeerd en doodseskaders.

In een boodschap aan de natie verklaarde Alfonsin voor de televisie dat hij vandaag tijdens een spoedzitting van het congres een aantal vergaande wetten zal indienen die het einde van de jaren van onderdrukking in het land moeten markeren. Zo wil de president de „moreel onaanvaardbare, politiek onverantwoorde, de gerechtelijk wrede" amnestiewet intrekken, die de junta in september aannam om te voorkomen dat toekomstige regeringen militairen en politionele functionarissen ter verantwoording zouden kunnen roepen. President Alfonsin kondigde ook een wet aan om in het vervolg uitbarstingen van terrorisme te kunnen voorkomen en beheersen.

Alfonsin zei dat de drie leden van de junta die presidente Isabel Peron in 1976 afzette, voor de hoogste krijgsraad zullen terechtstaan. De zes hoogste militairen in de daaropvolgende junta's zullen ook worden berecht op beschuldiging van „moord, onwettige gevangenhouding van personen en marteling van gevangenen".

De Argentijnse militaire leiders waren de afgelopen zeven jaar verantwoordelijk voor wat velen beschouwen als de zwartste periode uit de geschiedenis van het land. Een periode die werd gekenmerkt door een enorme achteruitgang van de economie en de vernederende nederlaag tegen Groot-Brittannie in het conflict om de Malvinas-eilanden. Bij de zogenoemde „vuile oorlog" tegen linkse verzetsgroepen in de jaren zeventig kwamen duizenden om en „verdwenen" tienduizenden Argentijnen. De junta deelde enige maanden geleden mee dat de vermisten als dood moeten worden beschouwd.

Zoals hij in zijn verkiezingscampagne beloofde, stelde Alfonsin voor de militaire officieren en andere verantwoordelijken voor de terreur-campagne te berechten in drie categorieën: diegenen die bevelen gaven en toezicht hielden, diegenen die zich bij uitvoer van de bevelen te buiten gingen aan „wreedheid, perversiteit of hebzucht" en diegenen die voornamelijk de bevelen uitvoerden. „Het volle gewicht van de wet moet komen te liggen op hen uit de eerste twee categorieën - zij die de doodsmachine in werking zetten en zij die er voordeel van behaalden om te martelen of persoonlijke wensen te bevredigen", zei Alfonsin.

De ex-juntaleden waarom het gaat zijn landmachtgeneraal Jorge Videla, admiraal Emilio Massera en luchtmachtgeneraal Orlando Agosil van de eerste junta: Roberto Viola, admiraal Armando Lambruschini en generaal Omar Graffigna van de tweede junta en generaal Leopoldo Galtieri, admiraal Jorge Anaya en luchtmachtgeneraal Basilio Lami Dozo, die werden afgezet na het echec van de oorlog om de Malvinas.

MORGEN PARLEMENTSVERKIEZINGEN

Boycot van socialistische oppositie

Democratie loopt in Jamaica schade op

KINGSTON — De parlements - verkiezingen, die morgen in Jamaica worden gehouden, zullen zonder enige twijfel een overwinning opleveren voor premier Edward Seaga. De boycot van de socialistische oppositie - partij PNP (People's National Party) van Michael Manley heeft het pad naar de overwinning voor Seaga geeffend.

Behalve de zekere zege staat nog één zaak vast: de democratie van Jamaica, één van de Caribische landen met een goed functionerend parlementair stelsel, zal schade oplopen.

Edward Seaga schreef eind november, twee jaar eerder dan hij verplicht was, vervroegde verkiezingen uit. Dit geschiedde na heftige kritiek van de oppositie op de forse devaluatie van de Jamaicaanse dollar.

Premier Seaga wil via vervroegde verkiezingen nu al een mandaat van vijf jaar krijgen om na de door het Internationale Monetaire Fonds afgedwongen devaluatie zijn economisch beleid van bezuinigingen en saneringen uit te voeren. Als hij met verkiezingen had gewacht tot 1985 zou de tijd te kort zijn om gunstige economische resultaten te boeken. De oppositie had dan de oogst van de ontevredenheid via de stembus gemakkelijk kunnen binnenhalen.

Door nu de verkiezingen te houden heeft Seaga ook de steun willen kapitaliseren, die hij van een groot deel van de bevolking kreeg bij de invasie van Grenada, waaraan ook een Jamaicaanse troepen - macht deelnam. Nog maar enkele maanden geleden waren de opinie - peilingen voor Seaga nogal ongunstig, vooral vanwege de economische crisis, die de Jamaicanen zwaar heeft getroffen.

Seaga had in 1980 een duidelijke overwinning behaald op Michael Manley, die zijn premierschap na acht jaar moest opgeven. Het waren de meest gepolariseerde verkiezingen sedert de onafhankelijkheid van Jamaica in 1962, waarin Manley werd afgeschilderd als een Cuba - bondgenoot en Seaga als een CIA - agent. Enkele honderden personen waren in de maanden voorafgaande aan de verkiezingen, om het leven gekomen.

Belangrijkste inzet was toen ook het economisch beleid. De buitenlandse schuld was onder Manley opgelopen tot bijna een miljard dollar. Manley, die op internationale fora altijd een onafhankelijke koers voor de derde wereld heeft gepropageerd, weigerde met het IMF in zee te gaan. Inwilliging van de eisen van het IMF zou hebben betekend: het afbreken van de door zijn partij begonnen en sterk - gekoesterde, socialistische programma's. Moe van chaos, geweld en de economische crisis, kozen de Jamaicanen massaal voor de JLP van Seaga, die een ruime absolute meerderheid behaalde.

De eerste maatregel van Seaga was het sluiten van de Cubaanse ambassade, een actie bedoeld om het vertrouwen van het westen terug te winnen. Later zou Seaga als eerste regerings - leider worden ontvangen door president Reagan, kort na diens uitverkiezing. Daarmee werden de hernieuwde vriendschaps - banden tussen Jamaica en de VS onderstreept, nadat Manley door Washington steeds met argwaan was bejegend.

Eerder dit jaar kreeg Seaga een lening van 650 miljoen dollar van het IMF en ging akkoord met de gestelde eisen. Het beleid van Seaga heeft echter niet de vruchten opgeleverd, die hij had voorspeld. De verwachting van de Jamaicaanse premier, dat zijn meer op het westen gerichte koers een grote stroom van buitenlandse en vooral Amerikaanse investeringen zou opleveren, is niet bewaarheid. De economische opleving bleef uit. Buitenlandse leningen, onder vaak harde voorwaarden, werden voornamelijk besteed aan projekten op lange termijn en de import van consumptie - goederen.

De inflatie werd hierdoor verder aangewakkerd en ook de werkloosheid. Die bleef met ruim 26 procent onverminderd hoog. Verder is de buitenlandse schuld, die Seaga juist had willen saneren, in de afgelopen drie jaar meer dan verdubbeld. De economische verslechtering leidde uiteindelijk tot de devaluatie van de Jamaicaanse dollar met meer dan 43 procent, hetgeen de kosten van levens - onderhoud nog verder zal doen stijgen en het levens - peil van de bevolking gevoelig zal aantasten.

De verkiezings - boycot door de PNP van Manley is in Jamaica maar ook in het buitenland, scherp bekritiseerd. Seaga heeft namelijk gebruik gemaakt van een recht, dat hij als premier bezit. Door de verkiezingen, waarop Manley kortgeleden juist zelf had aangedrongen, te boycotten, houdt hij zijn partij geheel buiten het parlement.

Als gevolg van de boycot zal de regerende JPL van Seaga zeker 54 van de 60 parlements - zetels behalen, omdat in 54 kies - districten de socialistische oppositie geen tegen - kandidaten heeft gesteld. In de zes overige hebben onafhankelijken zich kandidaat gesteld, maar die maken weinig kans op uitverkiezing. Hierdoor is het best mogelijk, dat Seaga's partij alle zestig zetels binnenhaalt.

Het Jamaicaanse parlement wordt er dan één zonder oppositie. De 53 - jarige Seaga kan zich wel verzekerd weten van een nieuwe ambts - termijn van vijf jaar, maar de schade kan wel eens groot uitvallen. Vooral als de ontevredenheid groeit en het volk besluit de straat op te gaan, hetgeen in het verleden wel vaker is voorgekomen.

Michael Manley heeft weliswaar verklaard "geen oppositie op straat" te zullen voeren, maar hij heeft dat niet in de hand. Vooral niet als de sociale onvrede geen uitweg meer vindt via het parlement.

Dreigement pro-Iraanse groepering

Ook Europa wellicht doelwit van terreur

BARCELONA — De geheimzinnige organisatie "Islamitische heilige oorlog", die zelf heeft toegegeven maandag een reeks aanslagen te hebben gepleegd in Koeweit, heeft gedreigd met "gewelddadige acties in heel Europa als de troepen van de multi - nationale vredesmacht en die van Israel zich niet uit Libanon terugtrekken."

Het dreigement werd geuit door een spaans - sprekende man, die in Barcelona in Spanje belde met het Spaanse pers - bureau EFE.

De Islamitische organisatie heeft zich ook verantwoordelijk gesteld voor de aanslagen op de Amerikaanse en Franse marine - bases in Beiroet begin vorige maand, waarbij meer dan 200 doden vielen. In alle gevallen werden de aanslagen gepleegd door een zelfmoord - commando.

In Libanon heeft een eveneens anonieme man gebeld naar het blad Al - Safir en ook gedreigd met aanslagen in Europa. Omdat in het verleden ook spaans - sprekenden zich hadden uitgegeven voor vertegenwoordigers van de pro - Iraanse terreur - groep, wordt aangenomen, dat inderdaad namens de "Islamitische heilige oorlog" is gesproken.

De terreur - organisatie wordt volgens westerse kringen aangezet door Iran. Die wil, door het plegen van aanslagen, de landen intimideren, die Irak steunen in de oorlog tegen Iran en die welke pro - Israel zijn. Vandaar dat de laatste serie aanslagen zijn gepleegd in het Arabische land Koeweit. De aanslagen de vorige maand op Amerikaanse en Franse bases in Libanon, waren bedoeld om aan te tonen, dat de organisatie voor niets terugdeinst.

De Amerikaanse regering heeft sedert maandag verstrekkende veiligheids - maatregelen genomen om zijn diplomatiek personeel in de Arabische landen en het Midden - Oosten te beschermen. Maar tegen dit soort terreur - daden, die door een regering worden gesteund en derhalve over veel meer middelen beschikken dan andere geweld - plegers, is eigenlijk weinig uit te richten.

In Europa en met name in West - Europa is overigens met enige terughoudendheid gereageerd op de bedreiging, dat ook daar terreur - daden zullen worden gepleegd. Toch houdt men rekening met die mogelijkheid en zijn in diverse West - Europese landen de veiligheids - maatregelen verscherpt en de controle vergroot op rondreizende Islamieten.

Alcohol pas boven 21 jaar

WASHINGTON — De kans is groot, dat binnenkort alleen de Amerikanen, die ouder zijn dan 21 jaar, in het openbaar sterke drank tot zich zullen mogen nemen. Een commissie, die president Reagan aanbevelingen hierover moest doen, heeft dit namelijk voorgesteld. Het hangt nu van het staatshoofd af of hij de recommendatie al dan niet overneemt.

In de laatste tien jaar zijn in de Verenigde Staten 250.000 Amerikanen gedood door automobilisten, die onder invloed waren.

Daarom heeft de commissie ook voorgesteld zwaardere straffen in te stellen voor auto - bestuurders, die dronken achter het stuur zitten.

Overigens is het al in 19 van de 51 Amerikaanse staten verboden drank te verkopen aan personen beneden de leeftijd van 21 jaar. Maar in de meeste staten is men al volwassen op het achttiende levens - jaar en een auto besturen mag al vanaf 16 jaar.

Rechtstreeks bellen met kerstman

PARIJS — Dank zij een door de Franse telefoon - dienst geopende lijn - verbinding kunnen kinderen in Frankrijk vanaf maandag rechtstreeks bellen met de kerstman. Dit project is vorig jaar een groot succes geweest. Toen belden ongeveer 15.000 kleine - en soms erg grote - kinderen de kerstman op. Die begint het gesprek aller - vriendelijkst door te zeggen: "Hier spreekt de kerstman vanuit de hemel.

Verleden jaar belden kinderen zelfs vanuit België en Zwitserland de Franse kerstman op.

Vuurwerk in beslag genomen in Amsterdam

AMSTERDAM — Door de verkoop vóór de wettelijk vastgestelde termijn heeft de politie van Amsterdam in totaal 600 kilo vuurwerk bij diverse zaken in beslag genomen. Toch is dit totaal aanzienlijk minder dan het vorig jaar, toen omstreeks dit tijdstip op 1.200 kilo beslag werd gelegd.

De verwachting is, dat dit jaar in Nederland veel minder vuurwerk zal worden verkocht dan in voorgaande jaren, gezien de slechte economische situatie.

Proces rond adoptie-pop

SAN FRANSISCO — De "cabbage patch" - pop, die Amerika momenteel in haar ban heeft, heeft een uitermate negatieve uitwerking op het geadopteerde kind. Dat is de mening van zekere Martin Brandfon uit San Fransisco, zelf een adoptie - kind. Hij heeft een aanklacht tegen de fabrikant ingediend en eist een smarte - geld van 100 miljoen dollar.

De pop (waarover de Amigoe afgelopen zaterdag uitgebreid berichtte) wordt op de markt gebracht door de firma Coleco Industries, die aan de koper onder andere adoptie - papieren meegeeft.

Volgens Brandfon is nu een groot aantal geadopteerde kinderen in de war en vraagt zich af of ze ook werden gekocht of in een veld groene kool werden geboren.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thode, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Wilma Nijhof, tel.: 2321 of 2318.

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordiger / Correspondent: Kenneth Cuvelier, Tijgerweg 4A m.m.v. Mona Heyman.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Maarten Huygen (tel.: 202-3328984).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong - Loi - Sing, Noord Salinja.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundige
13 december 1983 vanaf 17.00 uur t/m 16 december 1983 om 07.00 uur:
Stads- en 2de district Oost: dokter R. Pattinaja, Spreekkamer Salinja Abao, tel.: 54751; spreekuren: 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 54751.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: mevr. Guerrero, Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy - Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en Pattinaja)

14 december 1983 vanaf 18.00 uur t/m 16 december 1983 om 06.00 uur:
Stads- en 2de district West: dokter S. Concession, Spreekkamer Brievengat, tel.: 77244; spreekuren: 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 75611.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Goilo, mevr. Van der Burgh, mevr. Braakman, King, mevr. Soliana, Durgaram, Heerenveen, Nivillac, mevr. Rosales - Concession)
Derde distrikt Banda Abao: dokter R. Tweed, Spreekkamer Barber, tel.: 641658/641605; spreekuren: 10.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641658 / 641605 / 82624.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque, Hernandez)
***
NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).
***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Kreeftmeyer, tel.: 648169/44398 en zuster Martis, tel.: 613563.
***

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00 / 15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

BIOSCOOP
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 en 24.00 uur *Stayin' Alive* (musical, met John Travolta, Engels, alle leeft., *f*.5,-).
(donderdag)
21.00 uur *Stayin' Alive.*
***

TELECURAÇAO
WOENSDAG: 16.30 Battle of the Planets; 17.00 Harvey Cartoons; 17.30 Renje Rot; 18.15 Biba Salú; 18.30 E man drechi di Dios; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 EVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 More real People; 21.00 Hill Street Blues; 21.00 Memoria; 23.00 Tempu pa Dios; 23.05 Sluiting.

DONDERDAG: 16.30 Mr. Magoo; 17.00 Little's Hobo; 17.30 Obra di Man; 18.00 Focus; 18.15 Filatelie; 18.30 TeleCuraçao special; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Chepo; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Benson; 21.00 Flamingo Road; 22.00 Mundu na Bista; 22.15 Aktividad; 23.15 Tempu pa Dios; 23.20 Sluiting.

VRIJDAG: 16.30 Big Blue Marble; 17.30 Harvey Cartoons; 18.00 Century of the Surgeons; 18.30 Ajedres na plaka chiki; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Panoramiek; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 TeleCuraçao ta presentá; 21.00 Magnum P.I.; 22.00 Show di Job; 23.00 Tempu pa Dios; 23.05 Sluiting.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30 / 13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.
***

BOTICA'S **(nachtdienst)**
14 december: Otrobanda: Otrabanda, tel.: 25633; Punda: Juliana, tel.: 54500.
15 december: Otrobanda: Sta. Maria, tel.: 80800; Punda: Bettina, tel.: 77055.
***

VERLOF BEGRAFENIS
15 december: R.M.E. Penso, Pallasstraat 7.
***

POMPSTATIONS **(openingstijden : 08.00-15.30 uur)**
Frederik - Salinja; Maduro - Biesheuvel; Libier - Cas Chikito; Isa - Plantersrust; Scheidelaar - Mundo Nobo; Vanddis NV - Marie Pompoen; De Haseth - Parera; Nieuw - Sto. Domingoweg; Perry - Grand Central; Schotborgh - Cas Cora.
***

VRIJDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.45-09.20 uur Moo's Grocery; 10.00-10.45 uur Sta. Rosa; 11.00-12.00 uur Janboos - Montagne Rey; 12.30-13.45 uur Groot St. Joris; 15.00-15.45 uur Hoenderberg.

FELIX CHACUTOE - GROEP (t.g.v. 35 - jarig bestaan): 09.00 uur heilige mis - kerk Barber (daarna marcheren met drumband naar J.H. Sprockel Huishoudschool).

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consciëntiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00 / 14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30 / 14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00 / 13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blanco).

ST. ELIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: bezoekuren 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

FUNDASHON PA KONSUMIDO (Scharlooweg 64, tel.: 611733): openingstijden van 08.30-12.00 / 14.00-17.00 uur.

BRIDGECLUB CURAÇAO: iedere vrijdagavond om 20.00 uur bridgen - Huize Scherpenheuvel.

SCHOOLADVIESDIENST: elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m van 08.00-16.30 uur.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00 / 14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00 / 14.00-18.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 14.00-17.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: geopend van maandag t/m van 09.30-12.30 / 15.00-18.00 uur en iedere laatste zondag van de maand van 10.00-18.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en landhuis Brievengat).

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.

KAS DI ARTE KORSOU (Local Art Gallery), Schrijnwerkersstraat 14, zijweg Breedestraat Otrobanda: open dagelijks van 09.00-18.00 uur; dinsdag en zondag gesloten.

GALERIE BLOEMHOF (Sta. Rosaweg 6): open van 10.00-12.00/16.30 - 18.30 uur; tot 19 december tentoonstelling Hatiaans bazaar.

Snackbar volledig uitgebrand

WILLEMSTAD— In de 'Di Tur Un Poco Bar' op Groot Sint Joris ontstond gistermiddag een brand, waardoor de gehele snackbar is uitgebrand. Bij onderzoek bleek dat degene die de stoof had gebruikt, deze niet had uitgedaan toen hij de bar verliet. De schade bedraagt ongeveer 50.000 gulden.

Tom Poes en de kniphoed

2615 — Zoals het met de commissaris ging, verging het ook de overige burgers van de goede stad Rommeldam. De een na de ander kwam bij uit een diepe slaap en keek verbaasd rond, zonder enige herinnering aan wat er gebeurd was. Er was niemand, die bleef zitten om eens rustig na te denken. Men keek enigszins beschaamd naar zijn snurkende stadsgenoten, mompelde een korte groet en verdween tussen de bomen om de weg naar huis te zoeken.

Heer Bommel was de laatste die ontwaakte. Enigszins lodderig oogde hij de laatste vertrekkende Rommeldammers na en wendde zich toen tot Joost. De brave knecht bekeek met grote aandacht een klein gebouwtje, dat daar in het mos stond en wreef zich verbaasd de kin.

"Goedemiddag, heer Olivier", sprak hij, "kijk eens wat een alleraardigst modelletje van Bommelstein hier staat! Zo leuk getimmerd en fris van kleur! Net echt, met uw welnemen!"

"Bah!" riep heer Ollie uit. "Ik heb wel wat anders te doen, dan naar speelgoed kijken. Ik moet..... eh..... wat moest ik ook weer? Ik heb iets vergeten, maar ik weet niet wat! Wat doen we hier eigenlijk? Is er een feest geweest of zo?"

Hij zweeg en krabde zich nijdig de voet, die plotseling begon te kriebelen.

"Insecten", gromde hij. "Bah!"

Hij begon driftig naar huis te lopen, op de voet gevolgd door Joost, die ook niet wist hoe ze in het bos kwamen en dus weinig licht in de zaak kon laten schijnen.

Zodoende bleef de ongelukkige heer Dorknoper alleen achter. Want het was geen insect, dat heer Bommels voet beroerd had. Het was de ambtenaar eerste klasse, die tevergeefs getracht had om aandacht voor zijn deerniswekkende toestand te vragen.



KRALENDIJK — Vertegenwoordigers van de vakbonden STGB, Simabo en ABVO Bonaire, de heren Maiki Evertsz, Norwin Willem en Roy Cornelis hebben vergaderd met de ontvanger van Bonaire en het hoofd van de afdeling financiën, de heren Pancho Ruiz en Pier Martis. De voorzitter van de Kamer van Koophandel Norman Evertsz was daarbij ook aanwezig. Tijdens deze vergadering werd er uitgebreid gesproken over de financiele situatie van Bonaire vooral met betrekking tot de uitbetaling van de salarissen van werknemers die afhankelijk zijn van de overheidsfinanciën. Op de foto links de heer Pancho Ruiz op het ontvangerskantoor in gesprek met de vakbond-vertegenwoordigers.

PEKING — De gemiddelde leeftijd van de Chinese bevolking is van 20 tot 22 jaar gestegen. Op een bevolking van ruim een miljard zielen zijn er bijna 3800 mensen van 100 jaar en ouder.

*****

Na agressie tegen SUBT en trainer

POB: beledigende sportleiders niet overal welkom

KRALENDIJK — Volgens de politieke leider van de POB wordt het de Bonaireaan langzaam maar zeker duidelijk dat deze eenvoudige Bonaireaanse bevolking dezelfde democratische rechten heeft als ieder ander eiland. Uit het gebeuren in het voetbalstadion van Kralendijk (waar SUBT-spelers en hun trainer werden bekogeld RED) kan de POB-leider opmaken, dat de bevolking agressiever wordt en onder geen voorwaarde meer stilzwijgend accepteert wat de andere eilanden voorschrijven.

POB-leider Elias Bernabela trekt dit door tot de huidige politiek en waarschuwt de leiders en het BC rekening te houden met de Bonaireaanse bevolking. De POB is hierover overigens uiterst tevreden en spreekt de voldoening uit dat de bevolking zich langzamerhand gaat realiseren dat evenals er voldaan moet worden aan de normale plichten men evenzeer eist gerespecteerd te worden.

Zo zullen ook de sportieders moeten begrijpen, aldus de POB dat het publiek dat betaalt en zo de sport steunt gebaat is dat de zaken concreet verlopen. Sportleiders die het publiek beledigen moeten niet denken, dat zij overal welkom zijn, hoewel uiteraard de POB alle vormen van geweld afwijst. De POB hoopt tenslotte dat de polarisatie die veroorzaakt werd door bepaalde sportleiders niet zal voorkomen dat de vriendschapsbanden tussen de eilanden zullen blijven bestaan.

LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:

Curacao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing Caminada
Novo's Book and Gifshop
Moron, Salina
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikerhuisje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde.

Klachten bezorging

Klachten over bezorging van de Amigoe moeten worden doorgegeven bij de distributiemaatschappij DISTRICO NV op de telefoonnummers 70503, 70504 of 70304.

Statuutbeker-tennis is aan finales toe

KRALENDIJK — Langzamerhand tekenen zich de potentiele kampioenen af in de door de BTC georganiseerde tennis wedstrijden om de Statuutbeker. In de B-klasse heren zal om de tweede plaats gestreden worden door Evert Piar en Jopie Domacassee en Errol Sint Jago tegen Koen Bouwman.

In de A-klasse treden de giganten Piet Cicilia en Leo Domacassee in het strijdperk en de winnaar van die partij mag zich meten met Henry Abdull die minstens de tweede plaats zal innemen.

In de halve finales zal Robby Domacassee het opnemen tegen Michel Obersi terwijl in deze zelfde hoofdklasse een tweede aantrekkelijke wedstrijd getennist zal worden tussen Rudy Domacassee en Chuay Gonzales. In de damesklasse zal de strijd ontbranden tussen Sharon Gonzales en Liz Rijna, terwijl Claire Sealy uit zal moeten komen tegen de winnares van de strijd Erica Antoin en Carmen Bernabela. In de semi-finale in het heren dubbel ontmoeten Chauy Gonzalez en Arthur Domacassee het minder sterk geachte team Piet Cicilia en Maarten Balzaar. Voor de winnaars staat de wedstrijd herendubbel tegen Robby Domacassee en Henry Abdull in de finale te wachten. Het dames dubbel werd een overwinning voor Sharon Gonzales en Suyenne Dammerman tegen Annemariek Gielen en Beb Salzar met de duidelijk uitslagen 3-6, 7-6 (7-5) en 6-2.

De andere finalisten zullen komen uit de partij dames dubbel Erica Antoin en Carmen Bernabela tegen Elma Melaan en Kathy Ferrier. Al dit tennisgebeuren vindt zijn finale op 14 en 15 december 1983.

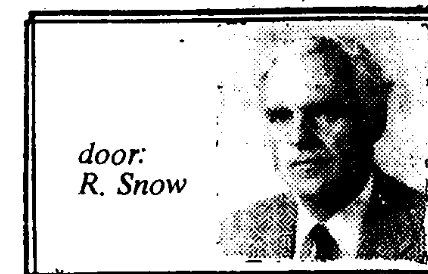
Cornesschool met eigen carnavalscomité

KRALENDIJK — Nu de voorbereidingen voor het komende carnaval weer aan de orde zijn, wil de carnavalscommissie van de Papa Cornesschool er duidelijk op wijzen, dat al sinds jaren een onderscheid is tussen de carnavalscommissie en de oudercommissie van genoemde school. Ofschoon leerkrachten van deze school soms wel in de carnavalscommissie vertegenwoordigd zijn heeft men verder niets met de school te maken. Voorzitter van de carnavalscommissie is de heer Ibi Piar, die dus in geen geval te verwarren is met de voorzitter van de oudercommissie van de Papa Cornesschool en andere doelstellingen heeft.

Lezing drs Römer over Papiamentu

KRALENDIJK — In het kader van de maatregelen die genomen worden bij de invoering van Papiamentu in het onderwijs, zal op 15 december een interessante lezing worden gehouden door dr Raul Römer die deskundig is op het gebied van de linguistiek. Dr Römer woont overigens in Nederland maar tijdens zijn verblijf op Curaçao heeft hij al diverse lezingen gehouden. Het doel van de lezing Papiamentu, kiko nos por haci cune is om de bevolking van Bonaire zo uitgebreid mogelijk te informeren over de landstaal. Deze lezing van dr Römer is de eerste in een cyclus van lezingen die gehouden zullen worden over dit onderwerp.

IN DE KANTLIJN



door: R. Snow

Een amerikaans ouderpaar zal een kind verliezen, omdat het een operatie weigerde. Een besluit, dat in hoger beroep de goedkeuring van de rechter kreeg maar tegelijk felle protesten van verdedigers van de mensenrechten ontlokte. Een merkwaardige reactie, die zich vreemd verhoudt ten aanzien van het moderne gevoel over 'het leven'. Binnen een tijdspanne van twee weken moest men horen, dat tal van artsen er geen bezwaar tegen hebben een lesbisch stel via kunstmatige inseminatie aan een kind te helpen (Achter het gelijk) en dat ouders, die een naar de natuur gesproken niet levensvatbaar kind weigeren te behouden via een operatie die niet meer dan 20 jaar 'plantaardig' leven garandeert, op het stuk van de mensenrechten aangevallen worden. Daar zit toch op z'n zachtst gezegd een wonderlijke kronkel in.

Ten aanzien van (oude) ongeneeslijk zieke mensen wint het idee, dat men de natuur niet moet overtroeven, langzaam maar zeker veld. De zin van het eindeloos rekken van een leven, dat geen menselijk leven meer is, ontgaat hoe langer hoe meer mensen. De wetenschap is zó ver gevorderd, dat de grens tussen zinvol redden en onzinnig verlengen hoe langer hoe scherper en vooral schrijnender wordt. Steeds vaker wint de menselijkheid door de behandeling te termineren. Maar en dat blijkt uit het hierboven aangehaalde bericht uit de Verenigde Staten, bij een kind, dat nooit een mens in de normale zin van het woord zal zijn, ligt dat kennelijk opeens anders. Dat geeft op z'n minst aan, dat de ethiek en het ethisch gevoelen achter lopen bij de ontwikkelingen of beter slordig ontwikkeld zijn.

Zou de redenatie zijn, dat lijden niet straffeloos uit het leven verbannen kan worden, dan heeft men - hoe hard het ook mag klinken - een argument aangevoerd, dat zomaar niet op zij te schuiven is. Hoe onverklaarbaar het lijden ook mag zijn, het behoort onlosmakelijk bij het menselijk bestaan. Een maatschappij waarin het ongelukkige, mismaakte en zwaar gehandicapte niet meer mag bestaan, roept het schrikbeeld van '1984' op. Maar het mismaakte, dat zonder onze ingenieusiteit niet bestaan zou hebben en mét onze kennis een niet-bestaan moet leiden, moet dat behouden worden? Een vraag waar zomaar geen antwoord op te geven is vanwege de vele grensgevallen. Een vraag die wel de moeite van het overdenken waard is.

Evenals de vraag of het werkelijk zo vanzelfsprekend is om mensen, die daar behoefte aan hebben maar er op natuurlijke wijze niet aan toekomen, een kind te geven via de injectie-naald. Spelen dan opeens alleen de rechten of juister gezegd de verlangens van de moeders? Ongetwijfeld moet men het een grote verworvenheid van de wetenschap noemen, dat een echtpaar met tussenkomst van de techniek toch het kind kan krijgen, dat zij zelf op natuurlijke wijze niet kunnen verwekken. Maar of men met die mogelijkheid de natuur met betrekking tot het ouderschap nu ook mag overtreffen, is toch op z'n minst een vraag.

Er lijkt een element van gemakkelijkheid geïntroduceerd te worden, dat naar een onmenselijke oppervlakkigheid neigt. Zodra mensen (individueel) kinderen 'nemen' en niet meer 'krijgen' is niet alleen de taal vervlakt maar het leven zelf. Ook hier moet opgepast worden voor oppervlakkig oordelen, de grensgevallen zijn te vele. Wat wel gezegd kan en moet worden is, dat het zoekend gesprek veelal gemeden wordt. Dat duidt op een luie capitulatie voor de techniek. Maar de techniek is niet alleen dóór maar ook vóór mensen gemaakt en niet omgekeerd.

PROJECTIE LAGER JAARVERLIES VOOR BEDRIJF

In verband met financiele toestand

ALM wil langere aflossing lening

WILLEMSTAD — De ALM heeft momenteel de leningen die zij in het buitenland sloot ter financiering van de aankoop van nieuwe vliegtuigen opnieuw in onderhandeling. De buitenlandse leningen met een totaalbedrag van circa 41 miljoen dollar moeten in tien jaar worden afgelost. Geprobeerd wordt tot een spreiding van de aflossingen over een langere periode te komen. Evenzo, aldus verklaarde onder - directeur Financiën van de ALM, dr. Valdemar Marcha, vanmorgen, streeft de maatschappij naar een verlaging van de rente.

Over een periode van tien jaar moet in feite 49,1 miljoen dollar worden afgelost. Ruim acht miljoen dollar bestaat uit een door de maatschappij zelf verstrekte lening. Het overige bedrag is afkomstig van de Exim Bank, Hercules International Trade Company (Hitco) en van de fabrikant van de vliegtuigen McDonnel Douglass. Exim financierde 18,8 miljoen, Hitco 18,2 miljoen en McDonnel 3,4 miljoen. De lening van McDonnel bestaat overigens uit twee afzonderlijke bedragen van 609.00 dollar en 2,8 miljoen dollar, legde Marcha uit. Deze bedragen gelden voor respectievelijk de in de Verenigde Staten en de in Canada gefabriceerde delen van de vliegtuigen.

De eerste aflossing aan de buitenlandse instellingen had een hoogte van ruim 7,5 miljoen gulden. Die aflossing vond plaats in maart van dit jaar en kon door de ALM zelf worden opgebracht. De tweede aflossing, die in september moest worden overgemaakt, kon evenwel de maatschappij op dat moment financieel niet opbrengen. De centrale regering moest hierin bijspringen. Minister van Financiën Gilbert de Paula stelde echter bij die gelegenheid een duidelijke voorwaarde aan de hulp van de regering. De in het buitenland bevroren ALM - kredieten (Guyana en Sto. Domingo — RED) zouden op het moment dat de ALM hierover de beschikking kreeg, aangewend moeten worden om de schuld aan het Land terug te betalen. Het Land zou hierbij ook rente in rekening brengen, aldus de minister.

PRECAIR

Begin maart volgend jaar is het tijdstip waarop de ALM wederom een aflossing tegemoet ziet. De vraag is op dit moment of de maatschappij de benodigde acht miljoen gulden op tafel zal kunnen leggen. De toekomst ziet er inderdaad précair uit, reageerde Marcha tegenover de Amigoe. Of de maatschappij echter nu al de noodzaak voelde de regering te polsen over een mogelijke tweede hulpactie, wilde de ALM - functionaris niet kwijt. Waar een maximum inzet voor werd gedaan van ALM - zijde was om zoveel mogelijk de kosten te drukken en de inkomsten te verhogen, nadrukte hij. Het drukken van de kosten middels een bezuinigings - programma had haar weerslag op zowel de investeringen, het materiaal als de personeels - kosten van de maatschappij.

Vandaar ook dat gepoogd wordt gunstiger voorwaarden ten aanzien van de leningen in het buitenland te bewerkstelligen. Daarover wordt frequent correspondentie gevoerd met de buitenlandse instellingen en met mensen van McDonnel werden persoonlijke gesprekken hieromtrent gevoerd. Zoveel mogelijk wordt geprobeerd het daarheen te leiden dat de ALM haar eigen boontjes zal kunnen doppen, aldus Valdemar Marcha.

Het urgentie - programma van de ALM is voor een vruchtbaar verloop van de nieuwe onderhandelingen met de krediet - verleners van groot belang, liet Marcha weten. Het is geenszins een eis van de instellingen geweest dat de maatschappij werk maakte van kosten - reducties, zei hij. Wel is het zo dat de instellingen een aantal vragen stelden omtrent de door de maatschappij te realiseren lasten - reducties. "Om te kunnen praten met die instanties moet je dus wel met een plan op tafel komen", aldus Marcha.

VERLIES

Voordat een begin werd gemaakt met het stringent toegepaste bezuinigings - programma, projecteerde de ALM voor dit jaar een verlies van 16 miljoen. Door de getroffen maatregelen ziet het er thans naar uit dat mogelijk het verlies teruggebracht kan worden tot 13 miljoen. Dat is althans het streven, legde hij uit.

De ALM tracht uit alle macht zaken als brandstofkosten, afdelingskosten en personeelskosten te reduceren. Voor wat betreft de reductie van de personeelskosten, de door de ALM noodzakelijk geachte mate van inlevering van de kant van de werknemers, werden de zaken nog niet afgerond. Reductie van de brandstofkosten daarentegen neemt concretere vormen aan. Door aanpassing bijvoorbeeld van de vlieghoogte, de snelheid en de belasting van een toestel wordt al enige bezuiniging gerealiseerd. Daarenboven wordt vooral de laatste tijd nauwgezet aandacht besteed aan de verschillen in prijs die de ALM ondervindt in haar brandstofaankopen. Teneinde een economischer brandstofbeleid te voeren wordt nu meer aandacht besteed aan de prijs verschillen die bij de diverse stop-overs van de vliegtuigen wordt ontmoet. Al deze maatregelen zijn erop gericht, herhaalde Marcha nogmaals nadrukkelijk, om de kosten te reduceren, terwijl gelijktijdig gewerkt wordt aan de verhoging van de inkomsten.

CONTACT

Voor wat betreft de aflossing van de ALM-schuld bij het Land, verklaarde de onder-directeur Financiën, dat kleine gedeelten van de in Sto. Domingo en Guyana bevroren ALM-kredieten begonnen binnen te druppelen. Uit Guyana werd vier maal een storting van honderdduizend gulden ontvangen. Vóór het jaareinde werd een vijfde storting verwacht. Uit Sto. Domingo werd tot nog toe zeshonderdduizend gulden binnengekregen. Marcha wilde evenwel geen details verstrekken over de aflossing van de schuld aan het Land. Hij beperkte zich tot de stelling dat hiervoor contact was gevoerd met de regering. Dat terugvloeien van dit bedrag van momenteel één miljoen gulden, veranderde overigens niets aan de vooruitzichten van de ALM, merkte hij op. De ALM heeft weliswaar inkomsten, maar daar staan flink wat onkosten tegenover, besloot hij.

Brand in keuken hotel Concorde

WILLEMSTAD — Snel optreden van de brandweereenheden van Mundo Nobo voorkwam gisteren dat een in de keuken van het Concorde Hotel uitgebroken brand gevaarlijke vormen aannam. De brand ontstond rond half acht door overhitting van olie in een frituurbak. Brandweerofficier ing. Luis "Chito" de Lannoy legde vanmorgen uit dat de brand zich door de keuken van het hotel verspreidde op het moment dat de chefkok de aftapkraan van de op dat moment met circa dertig liter brandende olie gevulde frituurbak opendraaide. De brandende olie kwam vervolgens op de met rubber matten belegde keukenvloer terecht. De matten vlogen daardoor op hun beurt in brand, met als gevolg een enorme rookontwikkeling. De keuken, met name vloer en plafond, liepen als gevolg van de brand flinke schade op. Behalve wat ongemak heeft de brand geen gevolgen voor de dienstverlening uit de keuken van dit verleden week heropende hotel.

Boshamer: werkaanbod niet best

CADMU vindt dat NAC maatregelen oplegt

WILLEMSTAD— Er zijn bedrijven die misbruik maken van de slechte situatie en onder het mom dat ook zij problemen hebben hun werknemers maatregelen opleggen. Dit stelde de vakbond CADMU in haar praatje via Z-86 maandag. Naar hun mening maakt het Nederlands Antilliaans Contructiebedrijf (NAC) misbruik van de slechte situatie bij de Shell, welke hun grootste opdrachtgever is.

Naar de CADMU meedeelde gaat NAC per 1 janurari de werknemers maatregelen opleggen, zonder dat de door de CADMU gevraagde verlenging van de onderhandelingen ingewilligd wordt. De heer Boshamer, directielid van NAC, verklaarde vanmorgen dat er ingeleverd moet worden om het bedrijf te redden. Het voorstel van de CADMU om de cao, die per 31 december afloopt is, te verlengen is dan ook niet mogelijk. Alleen als er door de werknemers ingeleverd wordt kan NAC garanderen dat de er de eerste drie kwartalen van 1984 geen ontslagen zullen vallen, aldus de heer Boshamer. Eind 1984 verwacht NAC dat de situatie wel bijgetrokken is. Naar Boshamer verder meedeelde zijn er ondertussen, in overleg met de betrokkenen, wel ontslagen gevallen.

Verdere onderhandelingen zijn naar mening van de NAC-directie overbodig. Zij heeft haar standpunt en voorstellen naar voren gebracht en verdere gesprekken kunnen dit standpunt niet wijzigen. Per 1 januari zal de directie daarom inderdaad overgaan tot het nemen van maatregelen, zo bevestigde de heer Boshamer.

Edsel Eleonora geziene figuur als ijscoman in Oss

WILLEMSTAD — De 23 - jarige Edsel Eleonora is ondanks het feit dat hij pas 2 1/2 jaar in Oss in Nederland woont al een bekende verschijning in deze Brabantse gemeente geworden. De piratenzender van Oss maakt in de zomermaanden gratis reclame voor hem: Gun je een pretje, neem een ijsje van Edje, zo is de boodschap. Hij verkoopt met verve ijs en is zo een kindervriend geworden. Maar ook bij de jongeren is hij bekend. Zijn bezoeken aan de Oss discotheeks sloegen door zijn stijl van dansen gelijk aan. Toen hij later ook nog een body - building wedstrijd won, zat hij gebeiteld en wordt nu op straat begroet door mensen die hij helemaal niet kent. Zo meldt Progreso, het maandblad van de Stichting Progreso Antiano (SPA), welke in zuidelijk Nederland opereert.

Personeel ontbeert informatie

Overwerk bron van onrust bij de CDM

WILLEMSTAD— Werk is er momenteel genoeg bij de CDM. Er liggen veel schepen die zo snel mogelijk gerepareerd moeten worden. Dit betekent wel dat de CDM-werknemers regelmatig overwerk moeten werken, hetgeen in het licht van de ingevoerde maatregelen, waar over-time ook onder valt, voor veel werknemers moeilijk te accepteren is.

Er heerst momenteel een zekere spanning onder het personeel van de CDM. Een deel van de werknemers is niet bereid zich 100% in te zetten omdat zij van mening zijn dat inleveren overbodig is. Er zijn immers veel schepen, er is veel werk en het gaat volgens hen dus goed. Een moeilijk probleem, waar zowel de CDM-directie als de vakbond CADMU mee zitten. Beide partijen tonen begrip voor de gevoelens van de werknemers maar het beeld van de CDM is vertekend.

Naar CDM-directeur Mario Evertsz vanmorgen meedeelde is het grootste probleem een gebrek aan voorlichting. De werknemers zouden eigelijk van tijd tot tijd op de hoogte gesteld moeten worden van de financiele toestand van het bedrijf, dat gebeurt echter niet en daardoor ontstaan er zulke situaties. De gevolgen kunnen groot zijn, aldus de CDM-directeur. De reparatie-tijden kunnen door een verminderde inzet uitlopen en bovendien is het geen beste indruk die de klanten krijgen. Als het doorgaat zoals het nu is kan het bedrijf niet geerd worden, zo verklaarde Mario Evertsz.

De CADMU toont begrip voor zowel de positie van de werknemers als die van de directie. In het radiopraatje van de vakbond van maandag werd nog gesteld dat indertijd de CADMU akkoord ging met de overwerkmaatregelen, die inhouden dat er niet meer in geld maar in vrije dagen wordt uitbetaald. Er was haast geen overwerk, want er lagen toen hooguit twee tot drie schepen in dok. Er moet volgens de vakbond een andere formulering komen in het bereikte akkoord. Het is logish dat de inzet van de werknemers daalt als zij zien dat er veel werk is en toch moeten inleveren, aldus de CADMU-woordvoerder in hun radio-praatje. Het CADMU-bestuur was vanmorgen niet voor verder commentaar bereikbaar. De CDM-directeur verklaarde echter dat de CADMU zich vanaf het begin, en nu nog steeds, zeer positief heeft opgesteld en alles in het werk stelt om de werknemers goed voor te lichten over de situatie.



WILLEMSTAD— Het Nederlands- Antilliaanse salsa-orkest 'Mamey' zal tussen half december en 10 januari verschillende malen op Curacao optreden. Het 12 man sterke orkest heeft een repertoire dat is opgebouwd uit oude en nieuwe salsa-nummers, latin jazz en composities van bevriende musici zoals Tony Nahar en Nico van der Linden.

Op de linker foto: Miquel «Shon Mi» Fernando, die een jaar geleden dit orkest formeerde. Hij is de pianist van de groep terwijl hij bovendien veel eigen composities en arrangementen aan het repertoire van Mamey bijdraagt. De andere foto geeft een indruk van een gedeelte van de groepsleden tijdens een optreden.

"Campusinos" verwachten geldnood

Campusgeld wordt met beursgeld verrekend

WILLEMSTAD— Om te voorkomen dat de campusbewoners weigeren de verhoogde campus- vergoeding te betalen wordt het bedrag rechtstreeks op de rekening van de UNA geboekt, en niet aan de bewoners overgemaakt. Als er duidelijk aantoonbare financiele redenen zijn voor het niet betalen van de verhoogde vergoeding kan een uitzondering gemaakt worden. Zo verklaarde secretaris van de Universiteit van de Nederlandse Antillen, Harold Hollander, vanmorgen desgevraagd aan de Amigoe.

Zoals de Amigoe reeds eerder berichtte, zijn de campus- bewoners («campusinos») het niet eens met verhoging van de campus- vergoeding van 150 naar 300 gulden. Zij betaalden dan ook gewoon 150 gulden. Ingaande het lopende collegejaar werd echter overgegaan tot direkte overmaking van de vergoeding op rekening van de UNA. Door een misverstand bij de berekeningen is echter aan de bewoners uit Sint Maarten wél het geld uitgekeerd voor het eerste halfjaar. Ze zijn gewaarschuwd om toch 300 gulden te betalen, terwijl voor het tweede halfjaar het geld ook bij hun ingehouden wordt en direkt overgemaakt wordt naar de UNA.

Hollander heeft er begrip voor dat de studenten na aftrek van de campus- vergoeding van 300 gulden niet zoveel geld overhouden: indien uitgegaan wordt van een beurs van 5200 gulden gaat 3000 ervan aan de campus zodat 2.200 gulden overblijft, te verdelen over tien maanden, inclusief college- en boekengeld. Een kleine berekening leert dat per maand ongeveer honderd piek overblijft voor persoonlijk onderhoud.

Van de andere kant moet niet uit het oog verloren worden dat de kosten per campus- inwoner neerkomen op 750 gulden per maand; de resterende 450 gulden wordt door de regering gesubsidieerd. Bovendien krijgen de meeste inwoners / studenten financiele steun van de ouders als het nodig mocht bli ken. De mogelijkheid is door de officiele beurscommissie opengelaten voor "campusinos" met een niet zo rooskleurige financiele toestand om bijstand te vragen, verklaarde Hollander.

Daarnaast bestaat tevens de mogelijkheid voor de studenten om uit eigen initiatief extra- inkomsten te werven, door er bijvoorbeeld een bijbaantje of vakantiejob op na te houden. Tevens bestaat de gelegenheid om als student- assistent te werken aan de UNA zelf. Deze assistenten krijgen tien gulden per uur uitbetaald en mogen niet meer dan twintig uur per week maken maar kunnen op deze wijze toch aardig wat zakgeld bijverdienen. Hollander vindt dat de campusinos zelf ook bepaalde werkjes op de UNA kunnen doen, zoals bijvoorbeeld schoonmaken van de tuin, zodat daarvoor geen mensen van "buiten" hoeven te komen. Over het algemeen genomen hebben ze het heus niet zo slecht, zei de UNA-secretaris.

Kennelijk zijn niet alle studenten het met hem eens. Een inwonende student uit Sint Maarten, tevens lid van de campusraad zei in een gesprek met de Amigoe: "this place is a mess". Hij verklaarde die campusvergoeding niet te kunnen betalen. "Als het erop aankomt zal ik naar mijn eiland moeten teruggaan" verklaarde deze student. Als van de 350 gulden die hij per maand overhoudt 300 gulden campus- vergoeding af moet, blijft niet veel over. Er zijn meer campus- bewoners die allesbehalve blij zijn met de nieuwe regeling, maar er is daar geen officieel protest tegen geuit door de campusraad.

Evenmin is dit gedaan voor de verhoging van het collegegeld, dat voor het jaar 84 / 85 500 gulden wordt. Minister Veeris verklaarde op een persconferentie dat het beursgeld evenredig aangepast wordt en dat de klap dus het hardst valt voor de studenten zonder beurs. Hollander zei vanmorgen desgevraagd dat naar internationale maatstaven zelfs dit bedrag van 500 gulden collegegeld laag is voor een universiteit. Hij maakte een vergelijking met de HAVO en VWO, waar al gauw 395 gulden per student berekend wordt.

Belangstelling voor Arubaans Olie-bureau

ORANJESTAD — In de periode van oktober 1982 tot en met oktober 1983 hebben de vertegenwoordigers van de volgende ondernemingen het bureau Exploitatie Bodemrijkdommen bezocht: Exxon, Conoco, British Petroleum Company Ltd., Union of Californie, Superior Oil Company, Cities Service Company, Occidental Petroleum Corporation, Maraton Oil Company, Deminex, Ogle Petroleum Inc., Svenska Petroleum Exploration en Econolynx International.

Voorts heeft een groot aantal vertegenwoordigers van geïnteresseerde toeleverings-bedrijven, consultants enz. bij het bureau besprekingen gevoerd. Het BC deelt de eilandsraad mee dat deze besprekingen vooralsnog een vertrouwelijk karakter dragen. Zij kunnen dan ook niet openbaar worden gemaakt.

Estrella bbq afgelast

SANTA CRUZ — Het bestuur van Estrella heeft besloten dat de traditionele Kerst bar-b-que, welke vanavond zou plaatsbebben, wordt afgelast. Dit houdt verband met de vermissing op zee van Roy Kleinmoedig, actief lid van Estrella.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresquería Ingrid.

NOORD: Panadería Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 22950, 21639 en 22316.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 110

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *Ghost Story* (18 jr.).
Rialto: 20.00 uur *I ought to be in picture* (14 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *The final Assignment* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Author, Author* (14 jr.).

***

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288 / 25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020 / 48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

***

BOTICA'S
Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter M. Cheung, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano.

DONDERDAG
DIVERSEN
FESTIVAL DI TIPICO'S Y DANDEE: 11.00 uur vergadering voor vertegenwoordigers - Club Connie Francis.

EVANGELISCHE BROEDERGEM. ARUBA: 10.00-16.00 uur traditionele bake sale en vlooienmarkt - markthallen Oranjestad.

SPORTHAL STA. CRUZ: 19.30 uur off. inwijding Club Gymnastico Arubano Avanse.

ARUBA DOLPHINS (beach race): 10.00 uur start dames; 11.00 uur start heren (beginpunt: zuid Holiday Inn en eindpunt: Concord hotel).

ARUBA SCHIETCLUB (Kerst schiettoernooi): 09.00 uur standaard pistool; 11.00 uur center fire.

JEUGDTENNISTOERNOOI: 16.00 uur finale - Marlboro Tennispark; 17.00 uur prijsuitreiking.

***

VRIJDAG
DIVERSEN

WIT GELE KRUIS (consultatieburo's) **zuigelingenbureau**
13.30-15.00 uur te Sta. Cruz.

(peuter- en kleuterburo's worden voortaan volgens afspraak gehouden)

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: om de twee weken op maandag geopend van 16.00-18.00 uur - Bilderdijkstraat 13.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; donderdagavond gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdagavond de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00 / 13.30-17.00 uur.

LIGA DI MARIA (San Nicolas): iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social opgehaald worden - Milagrosa Center, Theresiaplein 6.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00 / 13.00-16.30 uur.

***

TELEARUBA

WOENSDAG: 17.00 TeleMatch; 17.50 Studio Sport; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Pink Panther show; 20.00 Telenoticias; 20.30 Real People; 21.00 Dallas; 22.00 Special Program; 23.45 Resumen di Noticias; 23.50 Sluiting.

DONDERDAG: 17.00 Yes you can; 17.30 Different Strokes; 18.00 Nos Mundo; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Cocktail Musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Aruba y su Independencia; 21.00 CHIPS: 22.00 Culturama; 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

VRIJDAG: 17.00 Ren je Rot; 18.00 Littlest Hobo; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Cocktail Musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Jeffersons; 21.00 Wrestling; 22.00 Movie of the Week; 23.35 Resumen di Noticias; 23.40 Sluiting.

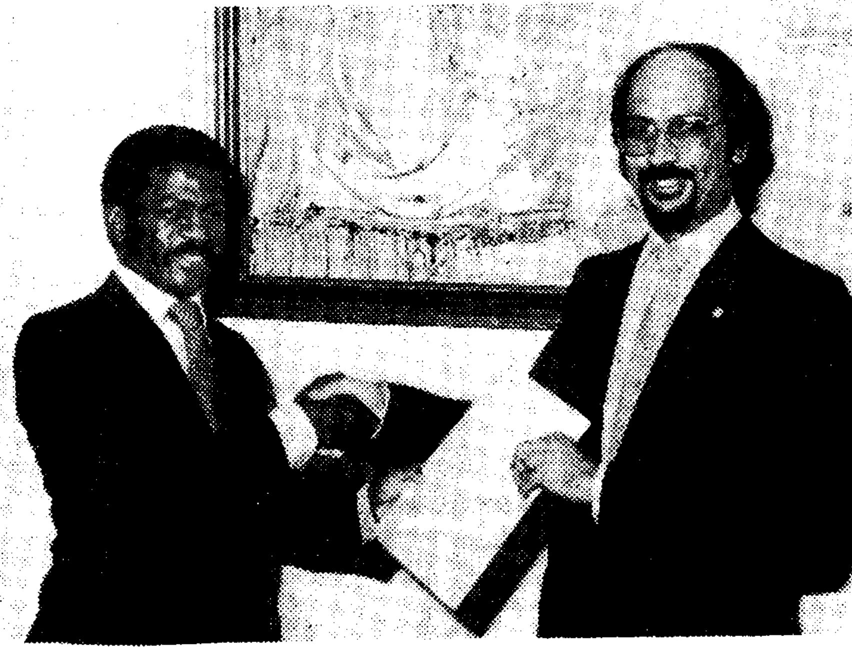
Op 1e dag begrotingsbehandeling

Raad keurt geloofsbrieven goed en herkiest BC-leden

ORANJESTAD — Om kwart voor zes schorste voorzitter Pedro Bislip gistermiddag de begrotings - vergadering van de Arubaanse Eilandsraad tot vanmorgen negen uur. De raad was niet veel verder gekomen dan dat de geloofs - brieven van de drie nieuwe MEP - leden — Roy Maduro, José Rasmijn, Hypolito Tromp — werden goedgekeurd, zodat de MEP - fractie weer op volle sterkte was. Hierna werden de heren Marco Bislip, Frank Croes en Remy Zaandam herkozen als gedeputeerden. Zij zijn gedeputeerden zonder raadszetel.

De verkiezing van Marco Bislip en Frans Croes gebeurde met 12 stemmen vóór — 11 van de MEP en één van Spanner van de AVP — en zes blanco (rest AVP en PPA), terwijl Remy Zaandam met 11 stemmen (MEP) en 7 tegen (AVP en PPA) werd gekozen.

MEP - leider Betico Croes wees er nog op dat de drie nieuwe leden aan bod kwamen omdat zijn partij het standpunt huldigt dat zoveel mogelijk leden actief aan het bestuurswerk moeten deelnemen. De nieuwe leden en herkozen gedeputeerden werd alle succes toegewenst. De heer Croes vroeg nog herrangschikking wat zetels betreft in de zaal, waardoor oud - gedeputeerden Kelly en Flanegin — die de vergadering niet bijwoonden — vlak naast de MEP - fractie kwamen te zitten.



ORANJESTAD — Mr. T. Monzon als voorzitter van de Antilliaans-Arubaanse werkgroep grensafbakening heeft in het bijzijn van beide secretaressen J.S. Becker en U.P. Lopez het interim rapport van de werkgroep aangeboden aan minister mr. ing Ralph Richardson en gedeputeerde Nelson Oduber, die men beiden op de foto ziet met het rapport. Ook werd het rapport overhandigd aan Mr. H.C. van Baalen als secretaris van de coordinatiecommissie RTC.

Hoger beroep in auto-rechtszaak

ORANJESTAD — De advocaat van Arucar en Topcar, die namens deze bedrijven een kort geding aanspande tegen de economische maatregelen van de overheid ten aanzien van automobielen, mr. Rudy Wever van het advocaten - kantoor Croes / Wever / Sint Jago, zal tegen het vonnis van gisteren beroep aantekenen.

Gescharrel

TOT VIERMAAL TOE heeft de voorzitter van de Arubaanse Eilandsraad de vergadering moeten schorsen omdat de geloofsbrieven van een nieuw lid niet in orde werden bevonden. Dit "gescharrel" — een ander woord kunnen wij voor deze gang van zaken niet vinden — met geloofsbrieven heeft er voor gezorgd dat er twee dagen lang niet vergaderd kon worden, althans de aangekondigde begrotingsbehandeling op maandagmorgen kon geen aanvang nemen. Gezien het vele gepraat en de weinige wol van de in de afgelopen tijden gehouden Eilandsraadsvergaderingen is dit misschien geen verlies. Maar wij vinden het wel zeer ergerlijk, dat in een tijd waneer onze politieke leiders de alarmklok luiden, aankondigen dat timeclocks worden ingevoerd en vooral dat de overheidsdienaren meer productief moeten zijn, zo maar twee dagen verloren gaan. Immers niet vergeten moet worden dat het merendeel van de Eilandsraadsleden ambtenaren zijn, die de afgelopen dagen niet op hun werk verschenen omdat zij naar de Eilandsraadsvergaderingen moesten gaan, een vergadering, waarvan men steeds onzeker was of deze door zouden gaan, vergaderingen die steeds meer geschorst worden. De enige productiviteit, waarop aangedrongen werd, was vermoedelijk de trappen op en af gaan naar de raadszaal. Daar kan men natuurlijk ook moe van worden.

Het gescharrel met geloofsbrieven getuigt niet van ernst. Wanneer een lid nog niet eens zijn geloofsbrieven behoorlijk kan invullen — of misschien wel goed invult, maar vergeten is dat zijn functie niet toelaat lid van de raad te zijn — dan kan men dit moeilijk een serieuse zaak noemen. De partij - leiding, die op dit gebied toch zeker meer ervaring heeft, had een en ander kunnen voorkomen door de leden ook in deze leiding te geven.

Nu zat de Arubaanse Eilandsraad — Aruba's hoogste bestuursorgaan — twee dagen voor spek en bonen vanwege het "gescharrel" met geloofsbrieven. Dat heeft niets, maar dan ook totaal niets met deugdelijk bestuur te maken. En dat in een tijd, dat gevraagd wordt om productiever te zijn en in het belang van Aruba.

Biljart in Sta Cruz

SANTA CRUZ — In de Kwihi-Inn te Santa Cruz worden morgen blackball - biljart - wedstrijden gehouden met als inzet de Copa Kwihi-Inn. De sterren van het groene laken, waaronder veteraan Jendy Croes zullen de gehele dag om de eer strijden.

Geschoten bij trailer / videotheek

NOORD — Bij de trailer, gebruikt als een videotheek te Boegoeroei, constateerde de recherche dat er twee geweerkogels kaliber .38 afgeschoten waren. Een van de kogels werd op de vloer in de badkamer gevonden, de andere in het kozijn van een deur. Toen er geschoten werd, bevond zich niemand in de trailer,. Wel verklaarden enige buren dat ze de schoten gehoord hadden. De videotheek is van de koopman H.B. en pas enkele dagen geleden geopend. Een onderzoek wordt ingesteld.

Gehandicapten-zwemmen

ORANJESTAD — Van IDEFRE wordt vernomen dat abusievelijk werd gemeld dat de zwemwedstrijden voor gehandicapte kinderen in het zwembad van Bushiri worden gegeven. Dit is niet juist. Dit gebeurt in het Aruba Beachclub zwembad.

Geen spoor van vermisten

ORANJESTAD — Van de twee vermiste vissers Ocalia en Kleinmoedig is nog geen spoor gevonden. Voorts is de recherche nog bezig met verhoor van de visser M.C. die zwemmend aan land is gekomen nadat de boot omgeslagen was. Wel is de boot aangetroffen en op sleeptouw aan wal gebracht. De boot had twee buitenboord - motoren en geen naam. De recherche is met een grondig onderzoek bezig naar de oorzaak en wat er precies gebeurd was.

Opgedragen aan vertrekkende Jan Beaujon

Jeugdtoneelfestival is qua spel, spelers succes

TOEN IN HET CULTUREEL Centrum Aruba in 1979 het eerste Festival di Teatro Juvenil plaats had, lag het aanstonds in de bedoeling hier een jaarlijks terugkerend gebeuren van te maken. Dat is prachtig gelukt zodat vrijdag, zaterdag en zondag het eerste lustrum gevierd kon worden met toneelstukken van zeven verschillende groepen, één meer dan vorig jaar, maar twee minder dan het jaar daarvoor.

Leo Tromp, hoofd van Instituto di Cultura, sprak in een kort openingswoord zijn voldoening over deze mijlpaal uit en deelde mee dat dit eerste lustrum - festival opgedragen wordt aan de 'motor' achter de schermen, Jan Beaujon, die te kennen heeft gegeven zich terug te willen trekken uit zijn werkzaamheden voor het CCA en alleen nog enkele lopende zaken blijft afhandelen. Hij was deze avonden dan ook niet aanwezig.

Het vijfde toneel - festival is vooral geslaagd dankzij de deelnemende scholen die dit keer goed vertegenwoordigd waren en enkele jeugdtoneelgroepen; de Centro di Barrio's lieten het deze keer afweten, terwijl ze twee jaar geleden nog zo goed voor de dag kwamen.

Het geboden spel was afwisselend voor jonge kinderen, zoals de stukken 'Lucita maldita', 'Smurf Weetbeter', 'Hasi bon pa bo keda bon', 'E lollipop' en wat oudere kinderen, zoals 'E puma', 'E mashin di Katarata' en 'Mr. Filbert's Claim to Faim'. De verwekte gegevens leunden sterk aan tegen de bekende sprookjes - literatuur en oude volksverhalen met feeën, bruha's en boze oude mannen die zich ophouden in de mondi, en die stoute jongetjes en meisjes in beesten veranderen, bang maken of beleren en ze zo weer op het goede pad brengen na het (angstige) avontuur. Daarnaast haakten enkelen in op eigentijdse elementen als de smurfenmode, de moderne techniek, de vervuiling van de Arubaanse kunuku en de gehandicapte medemens. Sommige stukken waren er leuk in geslaagd dit traditionele en moderne te combineren.

Enkele auteurs zouden er wel goed aan doen de 'pedagoog in de toneelschrijvers te vermoorden', want het was wel eens wat al te braaf en clichématig. Ook praten niet alle oude mensjes krakerig en lopen ze krom met een stok! Maar daarnaast waren er heel humoristische scènes waarbij de zaal erg veel plezier had. Van allerlei te beleven dus. Er waren stukken in drie verschillende talen; naast vijf Papiamentse waren er een Nederlandstalig en een Engelstalig stuk. Zang en dans wisselden het 'normale' toneel af of besloten het.

Ook wat de thematiek van de stukken betreft: een aanklacht tegen de sensatiepers (2x!); heb eerbied voor de natuur en wees er zuinig op; accepteer jezelf zoals je bent; beter je leven; wie goed doet, goed ontmoet; en het kwaad straft zichzelf, was er een heel scala. Soms onder zeer strakke regie waarbij elk gebaar en elke stap voorgeschreven leek, tot een wat lossere opvatting waarbij de kinderen spontaner mochten acteren.

Met al hun verschillende graden van talent en oefening hebben ongeveer zeventig kinderen op deze avonden hun plezier aan toneelspelen beleefd. Ze deden dat in het algemeen tegen mooie decoratieve en functionele decors, die deze keer relatief eenvoudig waren gehouden. het hoeft niet altijd ingewikkeld en duur om mooi te zijn!

De gespeelde stukken waren bijna alle eigen producties, zodat dit festival nog als neven - effect een verrijking van de Arubaanse toneel - literatuur tot gevolg heeft. Het CCA of de Openbare Bibliotheek zou de teksten moeten bewaren eer ze wegraken.

In plaats van de gebruikelijke jury en de prijzen was er deze keer een — weliswaar op de valreep opgetrommelde — evaluatie - commissie die de verschillende prestaties zal beoordelen in samenspraak met de leiders van de toneelgroepen, waarin men de vruchten van kan plukken voor de toekomst. Alle deelnemers kregen wel een certificaat ter herinnering.

Het eerste lustrum van het Festival di Teatro Juvenil is wat spel en spelers betreft zeker een succes geworden, maar het was jammer dat het publiek het wat liet afweten; vooral op de tweede avond was de zaal leeg. Men komt kennelijk eerder om zijn kind te zien spelen dan om te genieten van kindertoneel als zodanig. Is de december - maand te druk of heeft de organisatie te weinig propaganda gemaakt?

WIM RUTGERS

Directeur Arubahuis op bezoek

ORANJESTAD — De directeur van het Arubahuis, mr. Henry Fingal, is op Aruba aangekomen voor het voeren van dienst - besprekingen. Hij zal een maand op Aruba blijven om met verschillende instanties te spreken, onder meer over de promotie van het toerisme en economische en andere zaken in Nederland en Europa. Na aankomst had mr. Fingal reeds een eerste bespreking met algemeen adviseur Betico Croes.

In softbalcompetitie

Zege voor Santa Cruz stars, Plantenrust

ORANJESTAD — In het Wilhelminastadion werd de softbal - competitie voortgezet waarbij de ploegen van Santa Cruz Stars en Plantenrust de winnaars werden. Santa Cruz Stars won met 3-0 van Trappersclub, terwijl in de Kibrahacha League Plantenrust met 4-3 van Brazil Stars won. Bij de laatste wedstrijd tussen Brazil Stars en Plantenrust heerste er grote spanning, maar op het laatst won Plantenrust met het verschil van 1 punt. Winnende gooier werd Alex Krozendijk en verliezer Juan van der Linden. Beste slagspelers waren Henk Arnold en Roland Wester met 3-2 voor Plantenrust en Harold Larmonie met 3-2 voor Brazil.

De softbal - competitie wordt vrijdagavond in het Wilhelminastadion voortgezet.

Zeven vakbonden in "Unidad Sindical"

ORANJESTAD — Ingaande 16 december vormen de Arubaanse vakbonden FTA, IOWUA, NAPB - Aruba, SEPA, SIMAR, UEA, en UPA tezamen Unidad Sindical di Aruba (USINA). Met de vakbonden GABA en ABV zal contact worden opgenomen om ook lid van de USINA te worden.

De presidenten van genoemde vakbonden, die in het Simar - gebouw bijeen waren, besloten dat de coördinator Ramon Todd Dandaré ontwerp - statuten zal samenstellen, welk ontwerp volgende week dinsdag in een vergadering zal worden behandeld. Voorts werden telegrammen aan de Raad van Ministers en het Bestuurscollege gezonden voor een gesprek over de financiële / economische problemen waarin wij leven en de gevolgen die deze voor de werknemers hebben. Aan de fracties in de eilandsraad werd een brief gezonden om over hetzelfde onderwerp met de USINA te spreken.

Besloten werd een telegram aan het BC te zenden, waarin men op een eerder gedaan verzoek vandaag twaalf uur om antwoord vraagt. Vanavond komt de informatie - commissie van de USINA bijeen om voorbereidingen te geven over de précaire situatie.

Kleding gestolen

ORANJESTAD — In de Schoenhandel / kledingzaak in de Steenweg wisten onbekenden binnen te dringen en met een groot hoeveelheid aan kleding er vandoor te gaan. De daders vernielden de glazen schuifdeur met een steen om toegang te krijgen.

Slot jeugdtennis

ORANJESTAD — Morgenmiddag vier uur is in het Marlboro Tennispark de allerlaatste finale van het Colgate Youth Tournament. Ook dit jaar weer met sponsor Martijn Trading Company. De prijsuitreiking is omstreeks vijf uur. Alle kinderen, die aan het toernooi deelnamen, worden verzocht hierbij aanwezig te zijn.

Over losse straattegel gestruikeld

ORANJESTAD — In de Hendrikstraat viel de 38 - jarige dame A.M. en liep een enkelfractuur op. Zij struikelde over een straattegel die niet vastzat en viel. Per ambulance werd zij naar het ziekenhuis gebracht voor medische behandeling.

Aruven-moties door MEP fractie afgewezen

ORANJESTAD — Om half twaalf kwam dinsdagmorgen een einde aan de vergadering over het bestuurs - beleid ten aanzien van de Aruven. Deze vergadering werd door de PPA - fractie aangevraagd, enige malen geschorst en eindelijk met het verwerpen van twee PPA - moties gesloten.

Tijdens de gehele behandeling van de Aruven - zaken kwamen weinig nieuwe gezichts - punten naar voren. Wel regende het beschuldigingen ten aanzien van het Aruven - beleid van het Bestuurscollege. Tot slot van het vele gepraat werden twee moties ingediend.

In de eerste motie werd verzocht dat het BC regelt dat de algemene Rekenkamer een diepgaand onderzoek naar het financiële beleid van de Aruven instelt, een bedrijf waarvan het eilandgebied Aruba de grootste aandeelhouder is. Voorts werd een motie ingediend waarin het beleid van gedeputeerde Efrain de Kort, die ook president - commissaris van Aruven is, werd afgekeurd.

Voordat tot stemming werd overgegaan over beide moties gaf eilands - secretaris John Booi in het kort nog een uiteenzetting over hoe de Aruven in het juridisch bestel gezien dient te worden.

Aan de daarop volgende stemming namen de drie "onafhankelijken", Adri de Palm, Felix Flanegin en Charro Kelly, niet deel. Met 11 stemmen tegen (de MEP - fractie) en zes stemmen vóór (AVP en PPA) werden beide moties afgewezen.

Betico Croes bij begrotings behandeling

Tering naar nering zetten, ook bij DOW

ORANJESTAD — "Wij moeten oppassen voor een sleur, wij moeten het kaf van het koren scheiden, de gedeputeerde voor DOW moet deze dienst onderste boven halen om te zorgen dat er bezuinigd en orde op zaken wordt gesteld", aldus MEP - leider Betico Croes vanmorgen als eerste spreker bij de behandeling van de begroting voor DOW 1984.

De heer Croes wees op de stijgende onkosten en deed een dringend beroep op het hoofd van DOW en het hoofd van Eilandsfinanciën en allen die erbij betrokken zijn om de tering naar de nering te zetten. Ook wees hij er de Accountantsdienst op dat gecontroleerd dient te worden, want niet twee jaar later zoals recentelijk in een geval gebeurde. Het Bestuurscollege, ambtenaren, eilandsraad, wij allen samen moeten meehelpen iedere overschrijding van krediet te voorkomen en eerst in de Eilandsraad te brengen. Er kunnen urgentie - zaken zijn, zoals bijvoorbeeld bij het WEB, maar dan nog dient de overleg - commissie — bestaande uit de fractieleiders in de raad — gehoord te worden. De heer Croes deed een beroep om meer inhoud te geven aan het werk van de Commissie van Overleg.

De heer Croes kondigde aan dat zijn fractie met enige voorstellen zal komen om enige projecten op de Kapitaals - dienst te schrappen, niet omdat zij niet deugen, aldus Betico Croes, maar omdat wij de terug naar de nering moeten zetten. Wij kunnen zo'n hoge begroting niet toestaan. De heer Croes wees op het IMF - rapport doch stelde hierop niet verder in te gaan, hetgeen bij hun aan de oppositie overliet. Tenslotte deed de heer Croes een beroep op betrokken gedeputeerde om bij DOW een "shock effect" teweeg te brengen.

De volgende spreker Watty Vos (AVP) ging uitvoerig in op de oproep van Betico Croes over krediet - bewaking. De heer Vos was blij dat het eindelijk zo ver is gekomen en zegde alle steun aan deze krediet - bewaking toe. Hij noemde het echter wel belangrijk dat vooral zelfdiscipline voorop staat. Ofschoon erg laat juichte hij de oproep van Betico Croes toe. De vergadering duurt voort.

Klager over post-lokettiste gaat hoger op

SAN NICOLAS — Het optreden van A.R. in het Postkantoor te San Nicolas, die weigerde 25 losse guldens aan te nemen voor betaling van postzegels, zal een staartje krijgen. De persoon, die zich door het optreden van deze dame benadeeld voelde, heeft de minister waaronder de Posterijen valt, verzocht maatregelen hiertegen te nemen.

Uit goede bron vernomen de Amigoe dat wat klachten tegen betreffende dame betreft, dit nogal meevalt en de heer Thodé zich geenszins heeft uitgelaten zoals de heer Buckley stelde dat hij reeds vele klachten had doorgegeven. De heer Thodé zit pas een maand als waarnemer.

Veel sport op Statuutdag

ORANJESTAD — Ook dit jaar zal Statuutdag op Aruba met weinig officieel vertoon worden gevierd. Wel zijn er vele sport - wedstrijden in verschillende clubs en internationale dragraces te Palo Marga. Om negen uur 's morgens is achter het Wilhelminapark in Oranjestad de start van de miniatuurboten - strijd. Er wordt in grote en kleine boten gevaren en IDEFRE stelt voor de winnaars prijzen beschikbaar. Deelnemers worden verzocht op tijd te komen.

Arubano Avanse morgenavond

ORANJESTAD — De officiële introductie van de gymnastiek - club Arubano Avanse vindt niet hedenavond plaats in de sporthal zoals wij gisteren abusievelijk berichtten, doch morgenavond om half acht in de sporthal te Santa Cruz. Er worden gymnastiek- en turn - demonstraties door tweehonderd leerlingen gehouden.



BEKENDMAKING

AAN HET HOOFD VAN DE LUCHTVAARTDIENST CURACAO

In vervolg op aan U gezonden telexberichten, gedateerd 9 december, 1983, dringen wij er publiekelijk bij U op aan om zich aan de bestaande wetgeving Artikel 7 van het Luchtvaartbesluit 1935 no. 19 te houden.
Volgens dit artikel kan Sea & Sun Airlines N.V. geen landingsrechten verkrijgen voor hun buitenlandse vliegtuigen.
Indien U ons verzoek en de bestaande wetgeving naast zich neerlegt, bent U medeplichtig aan wetsovertreding.

AAN DE MINISTER VAN VERKEER EN VERVOER

Wij dringen er publiekelijk bij U op aan zich aan de bovengenoemde wetgeving te houden.
De Centrale Regering zal toch de eerste instantie moeten zijn, die zich aan de wetten van het land houdt.
Een regering, die handelt tegen de wetgeving ontwricht het staatsrechtelijk bestel van het land.
Met Uw beschikking no. 7113 / JAZ dd. 27 september 1983 bent U in wetsovertreding.

AAN DE MINISTER-PRESIDENT DON MARTINA

In[illegible] wettelijk de belangen van de A.L.M. behartigt, U bezig houdt met de [illegible] van de A.L.M. en van het A.L.M. personeel inlevering en niet-indexering eist, kunt U anderzijds niet toestaan:
1e. dat Sea & Sun Airlines N.V. door [illegible] praktijken de A.L.M. lucratieve contracten ter waarde van US $1,2 miljoen afneemt en
2e. dat daarbij de bestaande wetgeving als hierboven genoemd en waarvan U op de hoogte bent, door de betreffende Minister naast zich neer wordt gelegd.
Wij verwachten van U, als Minister-President, dat de bestaande wetgeving door uw regering wordt toegepast.

ARUBA HOTEL & TOURISM ASSOCIATION


BY APPOINTMENT TO
RARE
BLENDED
100%
J&B

Opkomst niet zo groot, sfeer opperbest

Doe Maar op Sint Maarten ontspannen en ongedwongen

PHILIPSBURG — Zaterdag jl. kwam per ALM - vlucht vanuit Curaçao de Nederlandse popgroep Doe Maar aan op het Juliana - vliegveld op Sint Maarten. Behalve leden van de groep maakten ook 4 medewerkers van NOS / Veronica, 3 technici en 2 dames, waarvan één de impressario, deel uit van het gezelschap. De groep werd begroet door het organiserend team van het concert, bestaande uit Anje van Boejen, Ans Artonio en Eleonora Datema en enige jeugdige fans, die bloemen en T-shirts aanboden. Dit groepje bestond uit: Tamara de Kok 9 jr., Eric van Dijk 9 jr., Lisette Rodenburg 13 jr., Patric Rodenburg 15 jr., Joan Boomsma en Annemieke Timmer. Na de ontvangst ging het gezelschap naar het Holland House Hotel in Philipsburg, alwaar 's middags een gezellige receptie gehouden werd voor genodigden, waaronder leden van de pers en klasse - vertegenwoordigers van het Milton Peters College. Tijdens de receptie werden Doe Maar - buttons en Doe Maar - ansichtkaarten uitgedeeld. De Doe Maar - T-shirts waren reeds op Curaçao aan de jeugd uitgedeeld. 's Avonds vond een uiterst geslaagd diner plaats in het juist geopende restaurant op het vliegveld, bijgewoond door leden van de band, technici, tv - mensen en het organiserend team. De zondag werd door de groep en hun medereizigers besteed aan uitslapen en het voorbereiden voor het optreden die avond. De voorverkoop voor het popconcert verliep zoals verwacht: gezellig. Zo ook was de sfeer tijdens het hele gebeuren met en rondom het Doe Maar - optreden. De avond werd muzikaal ingeleid door een Sint Maartense drumband.

Enkele van haar leden maakten deel uit van de groep Friends die vervolgens een optreden verzorgden. Met dit optreden kwam de feeststemming bij de aanwezigen al aardig op gang. Nadat deze groep zo'n 45 minuten gespeeld had, kwam de Pot Rum Band naar voren en bracht een knap staaltje steelband - muziek ten gehore. Waar de meesten op gewacht hadden en wel Doe Maar te zien optreden, werd werkelijkheid om ±22.15 uur. Het publiek werd met de minuut luidruchtiger en deze stemming nam toe naarmate de groep Doe Maar één voor één het toneel op kwam springen. Elk van de leden voelde zich uitermate relaxed, mede door het feit dat dit optreden nu niet zo was als alle andere in Nederland of die op Curaçao waarbij allerlei jeugdige toeschouwers té enthousiast werden. Het gehele optreden van Doe Maar verliep op rolletjes. Alle aanwezigen dansten mee op de reggae - getinte muziek. Echter toen de Jamaicaan van geboorte Tony Winter het toneel opstormde en onder begeleiding van de leden van Doe Maar de reggae - getinte muziek een extra tintje gaf, raakten de aanwezigen meer en meer in de stemming. Een ober van een bekend Sint Maartens bar / restaurant deed daar nog een schepje bovenop. Iedereen werd laaiend enthousiast en al gauw was het podium volledig opgevuld door musici van de diverse groepen, terwijl de aanwezigen enthousiast dansten en meezongen. Doe Maar speelde een aantal liedjes, die bij de jeugdige fans bijzonder bekend in de oren klonken zodat ze de tekst ervan luidruchtig lieten horen.

Ernst Jansz bespeelde ook nog even een steeldrum, hetgeen hem bijzonder gemakkelijk af ging. In totaal waren er zo'n 200 toeschouwers, waaronder uiteraard veel jeugdigen. Tijdens het optreden van Doe Maar werden alle deuren geopend en de kaartverkoop gestopt. Een tiental toeschouwers buiten kwam graag het geheel binnen aanschouwen. De leden van Doe Maar konden zich probleemloos in het publiek begeven, zonder lastig gevallen te worden door hysterische fans. Henny Vrienten deelde nog wat handtekeningen uit. Al met al een uiterst geslaagd concert. Er waren dan wel niet zoveel toeschouwers als bij andere Doe Maar - concerten, de sfeer was uitstekend en gezellig.

Zowel publiek als musici voelden zich erg op hun gemak, en alles verliep ongedwongen. Zowel het organiserend team als Doe Maar met hun 'gevolg' en alle andere musici waren prima te spreken over het concert, zo ook waren de toeschouwers. Het concert is tot stand gekomen door een aantal sponsors, waarvan Vinomar de grootste. Andere waren: Van Grieken, Wathey Travel, International Supply, Vance James & Son, Holland House Hotel, alwaar het Doe Maar - gezelschap verbleef, Little Bay Beach Hotel en Sheraton Mullet Bay Resort.

Doe Maar is ook erg tevreden over het verloop van hun verblijf hier. Overdag heerlijk genieten van de tropenzon, 's avonds wat op stap. Ernst Jansz is ook bezig zijn tweede boek te schrijven. Henny Vrienten vindt het eiland prachtig en hij geniet van een onvergetelijke tijd. Hij had zeker dit optreden hier op St. Maarten niet willen missen.

Donderdag a.s. vertrekt Doe Maar met hun gezelschap naar Aruba, alwaar ze één optreden zullen geven. Vandaaruit naar Caracas, met één optreden en dan vervolgens terug naar Nederland. In Nederland gaat de groep Doe Maar wederom in retraite om vervolgens in februari 1984 weer voor het eerst op het podium te verschijnen. Tevens zal er dan weer een nieuwe LP verschijnen.

WILLEMSTAD — In de zaal van Rust en Burgh nodigden het bestuurscollege en haar onderwijsfunctionarissen vertegenwoordigers vcan de Curacaose nieuwsmedia uit voor een uniform gebruik van de spelling voor het Papiamentu. Gedeputeerde ing Willie Franco van Onderwijs was daar zelf bij aanwezig na een periode van ziekte, alsook gezaghebber Ronnioe Casseres. Beiden gaven een historisch overzicht van de ontwikkelingen die hadden geleid tot het punt dat het BC per augustus formeel besloten heeft om de promotie van Papiamentu- in de fonologische spellinbg (Römer- Maduro- Jonis) ter hand te nemen. Beiden drongen er ook op aan dat de media, met alle kritiek op de gekozen spelling en ondanks de gebreken die zich hier en daar nog manifesteren, de fonologische spelling hanteren in hun berichtgeving van elke dag. Niets is namelijk funester dan dat de bevolking elk dag geconfronteerd wordt met een grote verscheidenheid in spellingsvormen door elkaar heen, in dezelfde kranten, vaak op dezelfde pagina.

De heren Henri Vijber (school advies dienst) en Antony Jean-Pierre belichtten ook de ontwikkelingen rondom het Papiamentu en het algemene taalbeleid van de eilandelijke overheid, waarin het gesprek met de media past.

De opkomst van de zijde van de media was bedroevend. Slechts de kranten Nobo, La Prensa, Amigoe en de radiostations Radio Hoyer en Radio Caribe gaven acte de presence. In die kleine groep werd gediscussieerd over de problemen die er bestaan ten aanzien van de spelling. De aanwezige persmensen lieten evenwel weten nauw betrokken te willen worden in het proces van een grotere kennis van de taal en de spelling. Tevens werd van die zijde medewerking toegezegd, waar dat haalbaar is. Wel werd erop gehamerd dat in de uitwerking van een en ander veel moeilijkheden ondervonden worden. Er werd door de onderwijs- instanties toegezegd dat van hun kant steun en bijstand verleend kan worden op enkele terreinen. Voorts is meegedeeld dat gewerkt wordt aan een bijgewerkt woordenlijst, die vervolgens kan worden verwerkt tot een Papiamentu- woordenboek in de fonologische spelling.

Er zijn enkele afspraken gemaakt voor een voortzetting van het overleg tussen media en onderwijs- instellingen. Op de foto vertegenwoordigers van het BC en van de onderwijsdiensten, terwijl de heer Norman Christina van de PR-afdeling een inleidend praatje houdt voor de aanwezigen.



Doorstroming verkeer en veiligheid leidraad

Deel verkeerssituatie Julianaplein is gereed

WILLEMSTAD— Een drastische verbetering van de bereikbaarheid, de verkeersdoorstroming en de verkeersveiligheid is te verwachten nu een gedeelte van de reconstructie van het Juliana-plein af is. Met het klaarkomen van het hele projekt medio maart 1984 en reconstructie van aangrenzende delen in 1984 en 1985 wordt het hele gebied gesaneerd van de verkeers- moeilijkheden. Aldus een communiqué van de Dienst Openbare Werken.

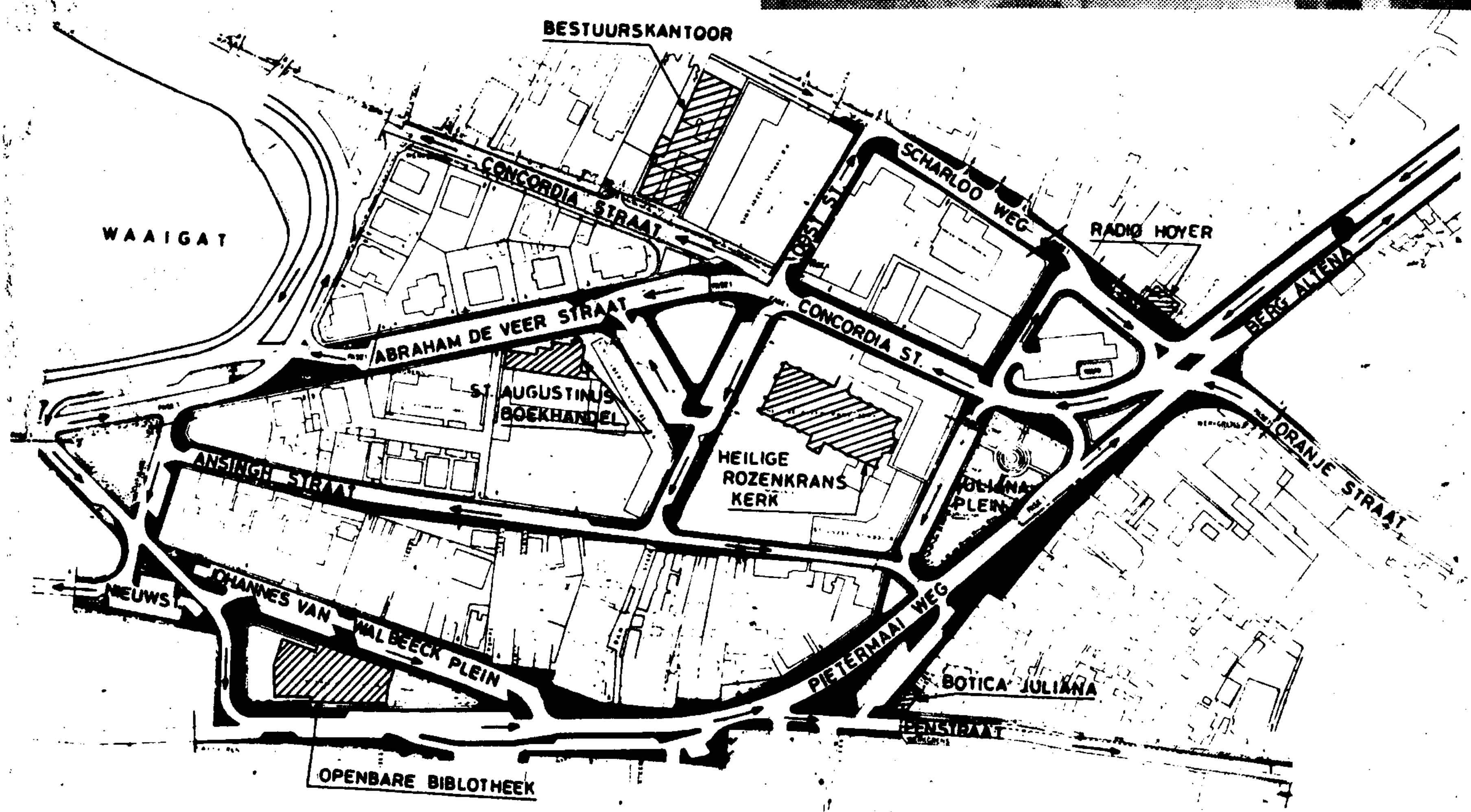
In de eerste fase werd het Julianaplein, de Concordiastraat en een gedeelte van de Chumaceirokade onder handen genomen; de werkzaamheden rond het Julianaplein zijn in het laatste stadium aangeland.

De direkte aanleiding was de zeer slechte verkeers- circulatie in het gebied, waardoor vooral in de spitsuren zich lange files en grote verkeers- opstoppingen ontwikkelden. De riolering rond het Julianaplein is nog niet helemaal gelegd maar wordt aangesloten op de nieuwe riolering die ter hoogte van het kathedraal van Pietermaai aangelegd is. De vertraging in af de afwerking van de werkzaamheden werd opgelopen bij het aanleggen van de kabels en leidingen; met name de werkzaamheden aan het hoogspanningsnet kostten veel tijd. Er moeten nog enkele details- zoals trottoir- randen- afgewerkt worden, zodat de weggebruikers tot maart volgend jaar nog enige hinder kunnen ondervinden aan werk van de aannemer.

De werkzaamheden aan het Julianaplein gingen in april van start. Diverse rij- richtingen zijn gewijzigd zodat het verkeer gemakkelijker de stad in en uit kan en er niet zoveel omwegen meer gemaakt hoeven te worden. Bovendien is de parkeer gelegenheid rond het plein uitgebreid met ongeveer vijftig procent terwijl ook parkeerplaatsen zijn op de trottoirs, echter met de nodige voorzorgsmaatregelen om de veiligheid van de voetgangers te waarborgen. Het meest doorslaggevende voor oplossing van de opstoppingen is aanleg van een (moderner) systeem van verkeerslichten op de kruising van de Pietermaaiweg, Oranjestraat, Berg Altenaweg. Die installaties moeten nog plaatsvinden.

In de tweede fase van het plan worden de kruising Berg Altenaweg / Kaya Geraldine Gutierez, het Cornelis Berghplein, de Abraham de Veerstraat, Johan van Walbeeckplein en de Pietermaaiweg onder handen genomen. In de derde fase komen aan de beurt Ooststraat, Woutersplein en de Ansinghstraat. Daarnaast worden de plantsoenen opgevrolijkt en de straatverlichting gemoderniseerd.





WILLEMSTAD— Zo ziet de verkeerssituatie straks eruit, na afronden van de reconstructie van het Julianaplein. Door deze reconstructie zal het verkeer soepeler moeten doorstromen. Op de tekening geven pijlen aan hoe de verkeersrichtingen (zullen) zijn; de foto geeft een beeld van een mini-conferentie tussen DOW-functionarissen, de heer Coffie van de Verkeerspolitie en aannemer Schuurbiers.

Buurtfeesten Kustbatterij

WILLEMSTAD— Fundashon Union den Kustbatterij organiseert op donderdag 15 december, Statuutdag, een expositie van handgemaakte werken. Deze werken zijn afkomstig van de cursus creatief handwerken die in het buurtcentrum gegeven is. Het is mogelijk om de werken te kopen terwijl er ook hapjes en drankjes verkrijgbaar zijn. De expositie is van 10 uur 's morgens tot 2 uur 's middags in het buurtcentrum van Kustbatterij.

WILLEMSTAD— Hòfi Cow wordt morgen heropend worden door de 'DJ' Lillian van het radioprogramma 'Come-back' op Radio Korsow FM. Na het officiele gebeuren zal de opening gevierd worden met een groot feest in hòfi Cow.

Navratilova vóór herzien prijzengeld

DJAKARTA — Als goede vakbondsvoorzitter heeft Martina Navratilova zich in Djakarta solidair verklaard met de laagst betaalden in het professionele dametennis. De veelvoudig miljonaire, president van de bond voor tennisspeelsters (WTA), verklaarde bij aankomst in de Indonesische hoofdstad, dat haar eerder geuite kritiek op het prijzengeld in grand slam-toernooien (Parijs, Wimbledon, Flushing Meadow en Melbourne) vooral betrekking had op de relatief lage uitkeringen bij uitschakeling in de eerste drie ronden.

De winnares van de open Australische kampioenschappen klaagde vorige week tijdens het toernooi in Melbourne over het geringe prijzengeld in grand slam-evenementen. In Djakarta lichtte zij haar woorden toe. "Ik sprak over het merendeel van de speelsters, dat moeite heeft quitte te spelen. De uitkeringen in de eerste drie ronden zijn niet voldoende om de kosten te dekken". Navratilova zei, dat zij geen kritiek had op het prijzengeld voor winnaars. "Vanaf de halve finales kan je overal prima verdienen".

Navratilova, die in Djakarta is voor een demonstratiepartij tegen Billie Jean King, had de geldkwestie besproken op de laatste vergadering van de WTA. De vakbond wil contact opnemen met de organisatoren van de grand slam toernooien het prijzengeld evenwichtiger te verdelen. Bij weigering overweegt de WTA over te gaan tot een boycot, hoewel Navratilova daar persoonlijk geen voorstander van is. "Ik hoop uit de grond van mijn hart dat ze dat niet zullen doen".

Billie Jean King meende dat het geldprobleem ontstaan was in de Verenigde Staten. "Wij zijn teveel verwend door het damescircuit in de Verenigde Staten. Daar vloeit veertig procent van de winst automatisch over naar het prijzengeld. Op grand slam evenementen is dat slechts acht tot tien procent. Wij worden overbetaald op de kleine toernooien en onderbetaald op de grote".

Sport in het kort

LONDEN — Het is vrijwel zeker dat de Colombiaanse amateurwielrenners zich het komend seizoen in de open ronde van Groot-Brittannie voorbereiden op de Tour de France, waar zij dit jaar voor het eerst furore maakten. Nu de Dauphine Libere van de internationale wielerkalender is geschrapt, blijven weinig goede etappewedstrijden als voorbereiding op de ronde van Frankrijk over. Phil Liggett, die de Britse ronde organiseert, verklaarde in Londen dat de Colombianen een keuze moeten maken uit zijn evenement, de Ronde van Luxemburg en de Ronde van Groot-Brittannie heeft plaats van 27 mei tot 9 juni. Tourbaas Felix Levitan heeft de Colombianen geadviseerd de Britse ronde te rijden.

SERAJEVO — De volksrepubliek China is bij de komende Olympische Winterspelen in vijf takken van sport vertegenwoordigd. Chinezen behoren tot de deelnemers bij het schaatsen, kunstrijden, het alpine- en het noordse skien en biathlon. In 1980 nam China in Lake Placid voor het eerst aan de Winterspelen deel.

CARACAS — De Braziliaan Socrates is door het Venezolaanse dagblad El Mundo uitgeroepen tot beste Zuidamerikaanse voetballer van het jaar. El Mundo enqueteerde journalisten uit achttien landen. Socrates kreeg 59 punten, tweemaal zoveel als de Argentijnse doelman Fillol, die tweede werd. Op de derde plaats eindigde de Braziliaan Eder.

Barcelona rekent op Columbus

BARCELONA — Barcelona hoopt dat de vijfhonderdste verjaardag van Christopher Columbus' ontdekking van Amerika voor het Internationaal Olympisch Comité aanleiding zal zijn de organisatie van de Olympische Zomerspelen in 1992 aan de Catalaanse hoofdstad toe te wijzen. De Spelen werden nooit eerder op Spaanse bodem gehouden. Barcelona heeft zich voor de vierde keer kandidaat gesteld na 1924, 1936 en 1972. Stockholm, Parijs, New Delhi en Brisbane zijn eveneens kandidaat voor 1992. Volgens burgemeester Pasqual Maragall bezit Barcelona nu reeds uitstekende sportaccomodaties voor een groot project als de Spelen. Onder zijn leiding kwam reeds een werkplan gereed, dat ter goedkeuring werd opgestuurd naar de regering alvorens het aan het IOC wordt overhandigd in december 1985. Maragall deelde mee dat de Spelen in Catalonie zo'n 1,5 miljard Antilliaans gaan kosten.



ROTTERDAM — Neen, dit is geen wedstrijd tussen twee fabrieks - ploegen, maar een spel - moment uit de onlangs in Rotterdam gespeelde westrijd in de ere - divisie tussen Feyenoord en Willem II. Het bezoekende Sansui verloor kansloos met 0-4.

Open singles tennis

Asiento - toernooi werd groot succes

WILLEMSTAD — Het Asiento Open Singles tennistoernooi werd dit jaar voor het eerst gehouden en kan zeker een succes genoemd worden gezien de 132 inschrijvers en de grote publieke belangstelling. Op 10 december werden de finales A-klasse gespeeld en werd het toernooi afgesloten met een gezellig feest op de zeilhaven van Asiento.

De A-klasse Dames werd gewonnen door Jeanine Phelipa die met zus Sharon niet al te veel moeite had: 6-3, 6-1. Spannender was de Heren A-finale. Rick en Carl Phelipa stonden tegenover elkaar en het was een gelijkopgaand duel. Rick wist de eerste set via de tiebreak te pakken, maar na een zeer aantrekkelijke en spannende partij was het toch Carl die de winst greep: 6-7, 6-4, 6-4, 6-4. De setstanden geven het minimale krachtsverschil weer tussen deze twee topspelers van Curaçao en de Antillen.

De Heren-B klasse werd gewonnen door Max Paula die zich niet van de wijs liet brengen door het conversationele tennis van Mobark Davelaar en na een spannende eerste set gemakkelijk de titel greep: 7-6, 6-2.

In de Heren-C ging de titel naar Jan Wellen die Cees Fransen met 6-2, 6-3 versloeg.

Dames-C: 1. Jane Coony, 2. Rita Wong; Dames-B: 1. Lorry Cramer, 2. Jeanne v.d. Heuvel; Dames-A: 1. Jeanine Phelipa, 2. Sharon Phelipa.

Heren-C: 1. Jan Wellen, 2. Cees Fransen; Heren-B: 1. Max Paula, 2. Mobark Davelaar; Heren-A: 1. Carl Phelipa, 2. Rick Phelipa.

Sovjet-speler steelt in Zweden

STOCKHOLM — Een speler van de nationale ijshockeyploeg van de Sovjet-Unie werd in Stockholm betrapt op diefstal van dames- en kinderkleren ter waarde van ongeveer 200 gulden Antilliaans. Zijn identiteit werd niet bekend gemaakt. De speler en een official moesten in de Zweedse hoofdstad achterblijven, terwijl hun ploeg terugkeerde naar de Sovjet-Unie. De zaak zal zo snel mogelijk voor de rechtbank worden gebracht. Volgens de politie van Stockholm heeft de speler het hem ten laste gelegde ontkend.

Renault met nieuwe wagen

PARIJS — Renault heeft voor het formule-1-seizoen 1984 een totaal nieuwe wagen gefabriceerd. De Franse staatsfabriek, die kopman Alain Prost in de laatste vijf races het wereldkampioenschap van 1983 uit handen zag geven, presenteerde gisteren in Parijs de nieuwe bolide, de RE50. Manager Larousse kondigde bovendien een grondige schoonmaak aan in zijn raceafdeling na "de frustraties aan het eind van het seizoen '83".

De nieuwe wagen, die zal worden bestuurd door de Fransman Tambay en de Brit Warwick, heeft een grondig vernieuwde turbomotor. Renault kwam in 1977 als eerste in de formule 1 met een 1500cc-krachtbron met turbolader. De eerste wereldtitel voor een turbo was echter voor BMW, die de motor voor de Brabham van Piquet leverde. De vernieuwde Franse krachtbron heeft een vermogen van 660 tot 750 pk. De carrosserie van de RE50 is aanzienlijk afgeslankt.

Vrijdag bridgen om Statuutbeker bij Corsow

WILLEMSTAD — De derde avond van het Kersttoernooi van Bridgeclub Corsow is achter de rug. De wedstrijd van vrijdag 16 december om de Statuutbeker telt ook mee voor het Kersttoernooi. In dit geval zonder handicaps.

Afgelopen vrijdag was het wel een handicaptoernooi. Sponsor van het Kersttoernooi is Bacardi. Aan de wedstrijd om de Statuutbeker kunnen alle bridgers meedoen. Ook dan zijn er naast deze beker prijzen te winnen welke de sponsor beschikbaar heeft gesteld. Men begint om acht uur 's avonds.

De uitslag van afgelopen vrijdag is als volgt: 1. Mevr Deelstra - Hr de Jong 109.58 punten; 2. Ep Maas 109.57; 3. Mevr Bongers - Hr Berend 109.29; 4. HH Brown - Hirschberg 107.95; 5. Ep Berend 105.71; 6. HH van Krimpen - Boxhoorn 105.42; 7. Ep Milet 104.21; 8. HH van der Burg - de Vries 103.36; 9. Dames Sewrajsing - Boxhoorn 103.17; 10. HH van der Pol - Serphos 103.12; 11. Dames Geenen - de Vries 101.81 en 12. Mevr van Gijn - Hr Beaujon 100.97. De overige paren bleven onder de voor hen geldende handicap.

WILLEMSTAD — Het nieuwe onderkomen van de Sektie Kultuur van de Dienst Onderwijs en Kultuur wordt (vrijdag) 16 december officieel geopend. Het betreft hier de Van Raderstraat 2-20 op Scharloo, een historisch gebouw dat een grondige renovatie heeft ondergaan. De ingebruikneming is om half vier 's middags.

Van den Berg in beroep tegen diskwalificatie

SCHIPHOL — De negenvoudige wereldkampioen plankzeilen, Stephan van den Berg, gaat in hoger beroep tegen zijn diskwalificatie tijdens de wereldtitelstrijd in de open klasse, vorige week in Guadeloupe. De 21-jarige Noordhollander maakte in de WK-regatta bij het Franse Antillen-eiland gebruik van een in de ogen van de jury te groot zeil. Het voorlijk was vijf centimeter te lang.

Van den Berg, die er een andere interpretatie van de meetclausule in het klassereglement op na houdt, raakte in de laatste vijf van de zeven manches steeds zijn resultaat en daarmee de zeker lijkende tiende wereldtitel kwijt. Zijn protest tegen die jurybeslissing werd afgewezen. Van den Berg, vorige week aangewezen als Olympisch kandidaat, weigerde echter een ander zeil op te zetten.

Onno Tellier, een ander Nederlands kernploeglid, deed dat na een diskwalificatie in de derde manche wel. Hij liet zijn als te groot aangemerkt zeildoek aanpassen en veroverde tenslotte nog de bronzen medaille. Zonder de diskwalificatie was de Utrechter in Guadeloupe tweede geworden achter de Franse wereldkampioen Gildas Guillerot.

Stephan van den Berg kon gisteren de problemen rond de meting van zijn zeil niet zelf uiteenzetten. De wereldkampioen in de Olympische windgliderklasse raakte met kernploeglid Paul Meester "zoek" op de vlucht van New York naar Amsterdam. Zijn zaakwaarnemer Simon Paagman acht de kansen in het beroep bij de Franse Federatie (FFV) behoorlijk. In die visie wordt hij gesteund door het watersportverbond (KNWV). Secretaris Jan Romme: "Er is normaal gesproken geen mogelijkheid van beroep, als een internationale jury een protest heeft afgewezen. In Guadeloupe was echter geen internationale jury aanwezig. Er waren in de jury van vijf meer Fransen dan buitenlanders. Dat is niet toegestaan. Mogelijk is het hele wereldkampioenschap zelfs ongeldig door het ontbreken van zo'n internationale jurering".

Het beroep van Van den Berg wordt pas ingediend, als Tony Watts, de chef-meter van de internationale federatie (IYRU), door de Nederlanders gehanteerde meetwijze als juist aanvaardt. Romme verwacht een positief oordeel van Watts, aangezien de interpretatie van Van den Berg en de andere Nederlanders van de maatregel in de najaarsvergadering van de IYRU tot bindend is verklaard. Die regeling wordt echter pas in 1985 van kracht.

Fransen overheersen bij windsurf-WK

GOSIER — De Franse deelnemers hebben bij de strijd om de wereldkampioenschappen plankzeilen in de open klasse, voor de kust van Guadeloupe, alle titels weggesleept. De zege van Gildas Guillerot bij de zwaargewichten stond vrijdag al vast door de diskwalificatie van de Nederlander Stephan van den Berg in de vierde race. Bij de lichtgewichten was Robert Nagy met nog één manche te zeilen al zeker van de eindzege. De eerste vier plaatsen bij de dames waren voor Francaises, van wie Manuelle Graveline kampioene werd.

Van den Berg haalde in de laatste manche zijn gram. Onder uitstekende omstandigheden (windkracht 4) bracht hij deze op zijn naam. Kampioen Guillerot eindigde als vierde. Onno Tellier behield de derde positie in de algemene rangschikking door in de afsluitende race ook als derde te finishen. Jolanda de Jong leverde in de laatste twee races bij de dames uitstekende prestaties. Ze liet de derde plaats in de zesde volgen door de tweede in de zevende race. In de eindstand klom de Nederlandse alsnog naar een plaats bij de top-vijf.

De uitslagen zijn: lichtgewichten: zevende race: 1. Robert Nagy (Fra), 2. Raphael Salles (Fra), 3. Hervé Piegelin (Fra). Eindstand: 1. Nagy (Fra), 2. Salles (Fra), 3. Gilles Calvet (Fra), 4. Bernard Benoit (Fra), 5. Anders Bringdal (Zwe).

Zwaargewichten: zevende race: 1. Stephan van den Berg (Ned), 2. Eduardo Bellini (Spa), 3. Onno Tellier (Ned), 4. Gildas Guillerot (Fra). Eindstand: 1. Guillerot (Fra), 2. Marc Querrien (Fra), 3. Tellier (Ned), 4. Frederic Gautier (Fra), 5. Olivier Marc (Fra).

Dames: zesde race: 1. Marie-Annick Maus (Fra), 2. Manuelle Graveline (Fra), 3. Jolanda de Jong (Ned); zevende race: 1. Maus, 2. De Jong, 3. Carole Gouyer (Fra), 4. Graveline. Eindstand: 1. Graveline, 2. Maus, 3. Valerie Salles (Fra), 4. Gouyer, 5. De Jong.

KO di futbol na Porta Blancu

WILLEMSTAD — Dia di Statuut lo kuminsa un grandioso knock - out di futból riba tereno di Porta Blancu. E knock - out lo terminá su sigiente djadumingu 18 desember. Lo tini partisipashon di 16 ekipo: 10'or Dushi Snack - Bonam, ganador A; 11'or Seru Grandi - SV Weto, ganador B; 12'or Bouwbedrijf Hoyer - Real Madrid, ganador C; 1'or KAE - Botafogo, ganador D; 2'or SV Rooi Santu - Kooyman, ganador E; 3'or Deportivo Kanga - Montange Boys, ganador F; 4'or Rita Snack - Eleven Stars, ganador G; 5'or San Carlos - Real Oost, ganador H.

CD Porta Blancu ta invita tur fanatiko di bon futból pa bin pasa un ratu kontentu i disfrutá di bon futból i alaves e ta desea tur ekipo tur klase di eksito.

Kampeonato mundial (IV)



Hunga un torneo di ajedres, estilo di "match", ta algu ku ta eksigi di un ajedresista mas ku ta un granmaestro. I pa un granmaestro hunga varios match i yega na semi-final ta di komprendé ku ta algu eksepshonal. E preshon di wega durante sinku ora kontinwo, é tenshon despwes dje partido, é preparashon pa é sigiyente wega ku por ta mañan, no ta nada fasil!

Pe motibonan ey por a nota den pasado ku mey-mey di un match un granmaestro ta kapitulá, seya mental ó fisikamente. Pesey é ex-kampeon Michael Botwinnik tabata manténé su kondishon físika hungando tènis, i pa su mente por a funshoná den tur sirkumstansha é tabata trén den un kamber kaminda un amplifayer tabata zona mas duru posibel. Ela manténé su título durante mas ku dos dékada.

Aparentemente é Hungaro Zoltan Ribli no a alkaná é grado di preparashon aki pa su match kontra Visily Smyslov. Despwes di a gana é di dos partido i a tabla é di tres i di kwater, Ribli a sak den otro kompletamente den é di sinku partido.

I öunke tin un dicho ku ta bisa ku milager no a kaba na mundu, den é match di Zoltan Ribli kontra Vasily Smyslov, ta un milager so por skapa Ribli di un derota formal, despwes di é di sinku partido ku a bai dje sigiyente forma.

Vasily SMYSLOV, Sovietiko, Blanku kontra Zoltan RIBLI, Hungaro, Pretu.

1. d2-d4, Kg8-f6; 2. Kg1-f3, e7-e6: 3. c2-c4, d7-d5; 4. Kb1-c3, c7-c5; (é defensa aki ta Gambita di Dama. Generalmente Pretu no ta haña un wega resonable). 5. c4xd5, Kf6xd5; 6. e2-e3, Kb8-c6; 7. Af1-d3, Af8-e7; 8. 0-0, 0-0; 9. aa-a3, c5xd4; 10. e3xd4, Ae7-f6; (é movida aki ta maluku, ya ku na f6 ta un Kabai mester tin i no un Alfil. Awor ku Pretu a pone un Alfil na é hóki ey, é hoki h7 ta keda debil pa semper di su bida den é partido aki).

11. Dd1-c2, ... (mesora Blanku ta pone atáke riba é Peon h7, pa despwes konkista é hóki aki definitivamente). 11. ..., h7-h6; 12. Tf1-d1, (defendiyendo é Peon na d4 indirektamente. Si pretu kóme é Peon é ta pèrdè un piesa, ora Blanku duna háké ku su Alfil na h7). 12. ..., Dd8-b6; 13. Ad3-c4, ... (esaki ta un "schijnbeweging". No ta é Kabai Blanku ké. sino un bon posishon den é diagonal b1-h7 pa su Dama i su Alfil). 13. ..., Tf8-d8; 14. Kc3-e2, Ac8-d7; (otro movida malu. E Alfil ta tapa bista dje Tore di d8 riba su kabai na d5. Miho el a hunga é Kabai di c6 na e e7 mesora). 15. Dc2-e4, Kc6-e7; 16. Ac4-d3, ... (Blanku a gana su piesanan manera éla planeá, kla pa basha bala riba é Rey Pretu).

16. ..., Ad7-a4; (Esaki ta é fayo mayó den é partido! blanku ta menasá ku háké na h7, pa drenta den Pretu su barba, i tog Pretu ta ninga di defendé ku por ehempel Ke7-g6, purbando algu ku no tin ni paresido di un kontra-atáke. For dje momento aki Pretu no tin ningun chens mas!) 17. De4-h7 +, Rg8-f8; (é Rey su dianan ta kontá) 18. Td1-e1, Aa4-b5; 19. Ad3xAb5, ... (Takuminí Blanku di kambia Alfil, ya é Dama Pretu ta keda den mal posishon, anto su Kabainan ta haña tera gordo pa nan yanga'den). 19. ..., Db6xAb5; 20. Ke2-g3, ... (é Kabai ku ta bai duna é tóke final su posishon). 20. ..., Ke7-g6; (Si Pretu a hasi é movida aki é ora aya na di 16 movida, lo tabatin algun resistensha posibel).

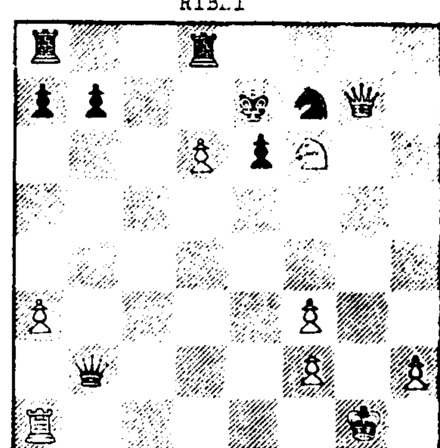
21. Kf3-e5, Kd5-e7; 22. Ac1xh6, ... (Blanku ta sakrifiká su Alfil, sin Pretu por aseptá é sakrifisio. Pasobra si Pretu kómé é Alfil ku su Peon di g7, anto é Rey Pretu ta muri mesora, ora é Dama kóme na f7, i duna háké-mé).

22. ..., Kg6xKe5; 23. Kg3-h5, ... (é Kabai ku ta duna é sla total a yega su posishon!) 23. ..., Ke5-f3 + (den desesperashon Pretu ta disidi di hunga kiko ku ta, entregando un Kabai sin mas). 24. g2xKf3, Ke7-f5; (unda ku é kabai ké para awor'aki, no ta stroba Blanku di hasi un estrago).

25. Kh5xAf6, Kf5xAh6; 26. d4-d5, ... (ainda Blanku tin mas rekurso. Awor é Peon di tambe ta drenta pelea). 26. ..., Db5xb2; (é movida aki ta demostra klaramente kon ribli a debilita. Na b2 su Dama por bai pèrdí un ora pa otro) 27. Dh7-h8 +, Rf8-e7; 28. Te1xe6, ... (otro sakrifisio) ..., f7xTe6; (obligá) 29. Dh8xg7 +, Kh6-f7: 30. d5-d6 +, ... (Smyslov ta den su gloria, pasobra awor Pretu no por keda sin pèrdè su Dama. Kiko ku Pretu hunga, seya kóme é peon ku Tore of ku Rey, é ta haña háké ku é Kabai Blanku i su Dama na b2 ta kai!! I ku é ventaha ey Blanku ta gana sigur.

Aki bou tin é diagrama ku é posishon despwes ku Blanku a hasi su di 30 movida.

RIBLI



SMYSLOV

30. ..., Td8xd6; 31. Kf6-d5 +, Td6xKd5; 32. Dg7xDb2, ... (Ayooo Dama).

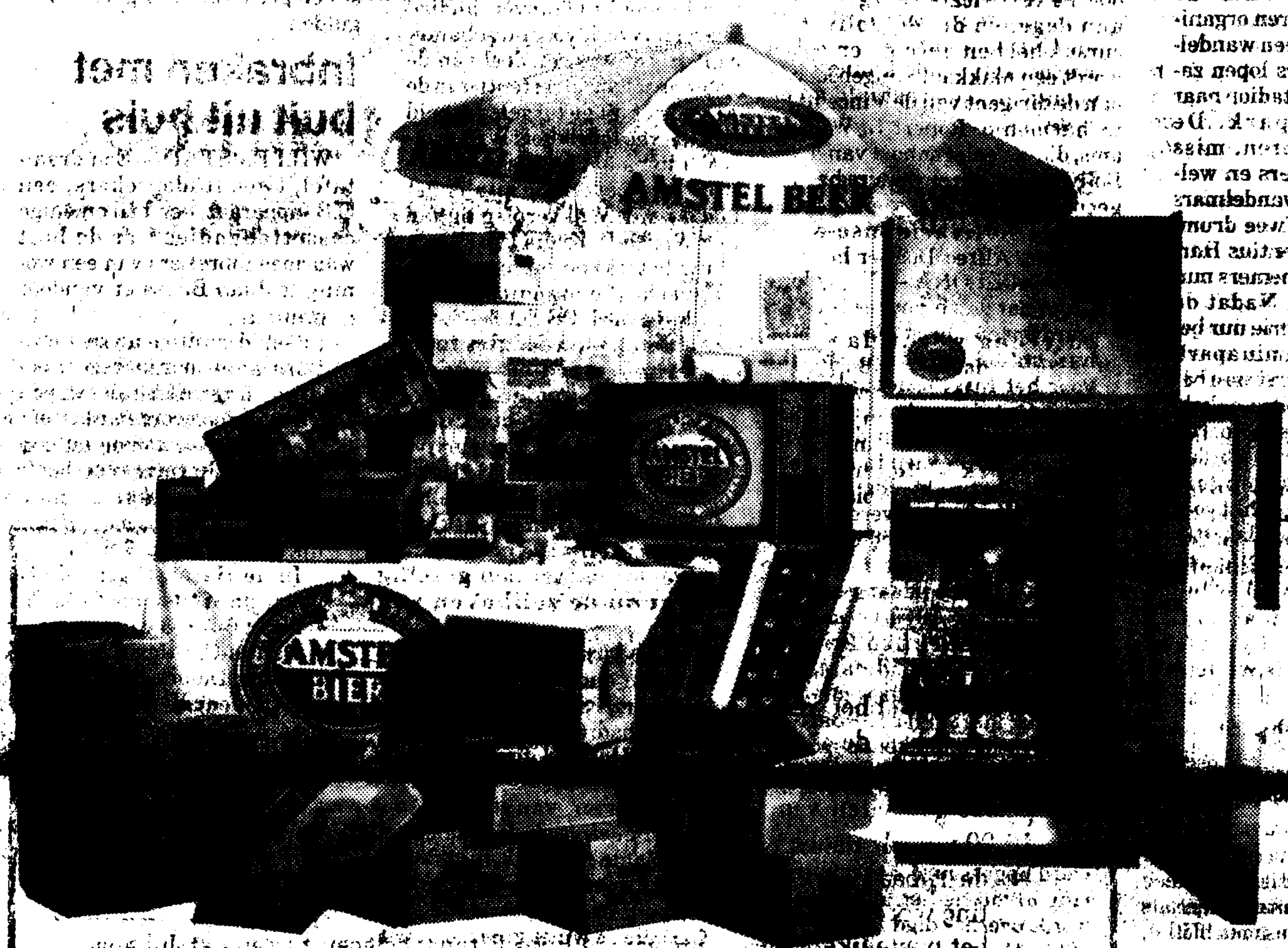
32. ..., b7-b6; 33. Db2-b4 +, Re7-f6; 34. Ta1-e1, Ta8-h8; 35. h2-h4, Th8-d8; 36. Te1-e4, Kf7-d6; 37. Db4-c3 +, e6-e5; 38. Te4xe5, ... (Blanku a bini pa sakrifiká so awe!) 38. ..., Td5xTe5; 39. f3-f4, (blanku ta haña su Tore bèk) 39. ..., Kd6-f7; 40. f4xTe5 +, Rf6-e6: 41. Dc3-c4 +, aki Pretu ta disidi di entregá!! 1-0.



WIN EEN NISSAN PULSAR NX*)

of één van de meer dan 150 prijzen zoals:

Kleuren Televisie (Sharp),
Video-recorder (Panasonic),
Atari computer,
Ijstkast (White Westinghouse),
Cash prijzen van
Fls. 1000,-, Fls. 500,- en Fls. 250,-,
Blender (National),
Delft rode Amstel pul,
Amstel parasol, [illegible]
De totale waarde van de prijzen
is meer dan **Fls. 75.000,-**



U HEEFT ALLEEN MAAR 12 AMSTEL DOPPEN NODIG.
Breng deze naar een van de onderstaande adressen voor een lot om mee te doen.

Om mee te doen aan de trekking moeten de doppen uiterlijk 11 Februari 1984 ingeleverd zijn.

ARUBA

Caribbean Store	Palm Beach 13-A
Cunucu Rumshop	Bernardstraat 258
Johny's Liquortique	Sta. Cruz
Lee Tai Supermarket	Noord 32
Licores Aruba N.V.	L.G. Smith Blvd. 425
Mai Store	Emanstraat 80
Rio Rita Rumshop	Bernardstraat 2-B
Rudsen	Jan Fleming 2
Sta. Cruz Rumshop	Sta. Cruz 248
Toko Dakota	Guyabastraat 24
Wei Kooi Hundu Rumshop	Wei Kooi Hundu

BONAIRE

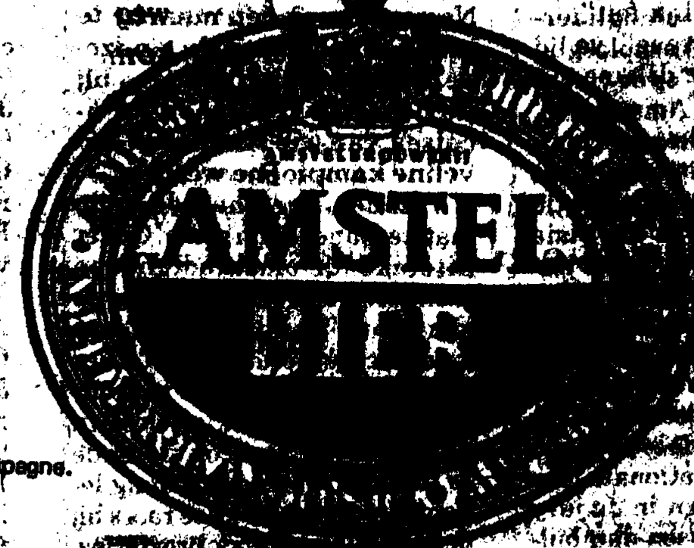
La Fontana (J.C. Herrera)	Playa
Prisie Martijn	Nrd. Salina
Rafine (Amboina)	Nikiboko
Rincon Supermarket	Rincon
Sore	Antriol

CURAÇAO

Bar San Rafael	Berg Altena
Cafe Sta. Rosa	Sta. Rosa
Coster	Dominguito
Daniel Soda Fountain	Daniel
Deposito Rio Canario	Achter King's Club
Drop in Bar	De Savaan 109
Maurisco Snack	Sta. Cruz
Odeon	Breedestraat (O)
Plaza Liquor Store	De Ruyterkade
Popo Royer	Barber
Rankin Soft Center	Montagne
Regina Liquor Store	Gaedt Kwartier
[illegible]	Sta. Rosaweg
Something Special Liquor Store	Werfstraat 42
[illegible]	Weg Naar Fuik
Zuikertuintje Soft.	Zuikertuintje



EEN LEKKER UITEINDE EN EEN GOED BEGIN MET



*) Op Aruba wordt inplaats van de Nissan Pulsar NX [illegible] verloot.

Personeel van de Antilliaanse Brouwerij N.V., haar agenten en reclame bureau zijn uitgesloten van deelname aan deze campagne.

[illegible]nvulling [illegible]stuur Kamer [illegible] Koophandel

[illegible]ILLEMSTAD— Drie be[illegible]rsleden werden gisteren [illegible]ozen bij de Kamer van [illegible]phandel, Rodolfo Pizzio[illegible] vertegenwoordiging van [illegible]grootbedrijf en Hubert [illegible] jr en Raberto Sarfatti [illegible] het kleinbedrijf.

[illegible] de jaarlijks terugkerende [illegible]ezingen voor bestuursle[illegible] kwam maar een klein ge[illegible] van de stemgerechtigden [illegible]gen. Voor het grootbedrijf [illegible] er 739 stemgerechtigden: [illegible] maakten van hun stem ge[illegible], waarvan 110 op Pizziolo [illegible]den en 84 op de andere kan[illegible]t, de heer Bergman.

[illegible]or het kleinbedrijf waren er [illegible] stemgerechtigden: er wer[illegible]241 geldige stemmen uitge[illegible]t waarvan 104 voor Hubert [illegible] jr en 117 voor Roberto Sar[illegible]. Deze getallen komen niet [illegible]een met het aantal stem[illegible], aangezien elke stemmer [illegible]op twee kandidaten moest [illegible]men. Aldus de gegevens die [illegible]morgen verkregen werden [illegible]secretaris van de Kamer van [illegible]handel Don Werdekker.

[illegible]ndelmars [illegible]ub Telep[illegible] [illegible]kerststijl

[illegible]LLEMSTAD— Om de [illegible]sfeer te bevorderen organi[illegible]t Club Tele Pret een wandel[illegible]. De deelnemers lopen za[illegible]g vanaf het Rifstadion naar [illegible] Wilhelminapark. De [illegible]stman, kerstkoren, miss [illegible]age 83, kabouters en wel[illegible] zijn allen in de wandelmars [illegible]egenwoordigd. Twee drum[illegible]s en de St Vincentius Har[illegible]ie zullen de deelnemers mu[illegible]al begeleiden. Nadat de [illegible]delmars, die om drie uur be[illegible], in het Wilhelminapark [illegible]digd is, zal de kerstman het [illegible]k toespreken. Ook enkele [illegible]re functionarissen voeren [illegible]het woord. Daarna worden [illegible]stliederen gezongen, [illegible] een prijs uitgereikt voor [illegible] mooist versierde etalage tij[illegible] de wandelmars en zullen de [illegible] van club Tele Pret gehul[illegible] worden.

[illegible]emitido

[illegible]arnaval

[illegible]DEN SALA DI KONSE[illegible] [illegible] di otro mundu dia [illegible] [illegible]mber 1983. Politikonan ku [illegible]gobernà aktualmente ta papia [illegible] ku no ta interesá pueblo i [illegible]kusá esunnan den oposision [illegible] grita; nan ta hari lugá di [illegible]ka un solushon pa nan mal [illegible]rnashon. Oposision di Kon[illegible] Insular ta mas na altura ri[illegible]tur materia, mas ku esunnan [illegible] ta goberna mes. Un presiden[illegible]ntu ku su sekretario ta lar[illegible] politikonan kue nan kabes ab[illegible] [illegible] ki ora [illegible] pasa un [illegible]. Poko politiko ku no sa [illegible]rensia entre "persoonlijk [illegible], e punto di ordu. Miembro[illegible] di Konseho Insular ta keda [illegible] ora presidente a bati su [illegible] ta hasi chèrchè [illegible]

[illegible]

[illegible]dente ta duna ordu pa vo[illegible] un moshon ku opesishon a [illegible] riba mesa, votashon ta ku[illegible] i ora jega turno pa un [illegible] veta e ta splika presi[illegible] ku sigun ERNA artikulo [illegible] vota riba un moshon ku [illegible]on no a wordu jamá pe. E [illegible] e presidente ta kontesta e [illegible] [illegible] e miembro e ora [illegible] presidente [illegible] un tempu un politiko a [illegible] bisa, hopi hende a siña [illegible] tiki ta komprende.

[illegible] di Korsou, besnan ta [illegible] di kon tur kos ta bai [illegible] E gobiernu ku tin aktual[illegible] nada nada, sino di [illegible], kome bon, subi tur [illegible], etc. etc. Pueblo [illegible] ta pa judá e sabinan aki [illegible] papiamentuskol, ki[illegible] "persoonlijk feit", [illegible] di ordu i "aanvraag", ya [illegible] bakosa for di bana[illegible] "Persoonlijk feit" ta [illegible] [illegible] ta ser tratá bira [illegible] [illegible] di ordu" ta ora [illegible] "Aanvraag" ta [illegible] presidente pa [illegible] [illegible] ku pueblo di [illegible] politikonan aki, [illegible] di dje.

E.F. ALBERTO

Sluiting Bolivar-jaar

WILLEMSTAD — Bij de sluiting van de viering van het tweede eeuwfeest van de geboorte van Simon Bolivar en bij de herdenking van het feit dat hij 153 jaar geleden overleed is door de Sociedad Bolivariana van Curacao een programma opgesteld dat in twee hoofdbestanddelen uiteenvalt. Vrijdag 16 december wordt de viering van het eeuwfeest besloten met een bijeenkomst om acht uur 's avonds in de de Bolivariana-zaal. Het koor Nos Sentimentu verleent daaraan medewerking met onder meer het zingen van de volksliederen en van andere gezangen. Dan worden ook de certificaten uitgereikt aan degenen die de Bolivarcursus hebben gevolgd en ook wordt een plakkaat aangeboden aan de dirigent van de Vincentius harmonie, Robert L. Williams, die ter gelegenheid van het Bolivar-jaar een ouverture heeft gecomponeerd. De voorzitter van het Bolivariaanse genootschap Alfred Donker houdt de feestrede.

Zaterdag wordt dan de sterfdag herdacht van Bolivar. Om zes uur in de morgen worden de vlaggen gehesen om negen uur is er een H. Mis viering in de kathedrale kerk te Pietermaai, waarin mgr W. Ellis als bisschop van Willemstad voorgaat en het koor Orfeo Alegre van de heer R. Yankey zingt met pater Pim Janssen aan het orgel. Om elf uur treft men elkaar dan weer op het Bolivarplein, waar de nationale liederen ten gehore worden gebracht en de heer Donker weer zal spreken, waarna er een bloemenhulde wordt gebracht aan de voet van het Bolivarbeeld.

Donatie voor gehandicaptenwerk op Sint Maarten

PHILIPSBURG — Aan zuster Basilia werd onlangs een bedrag van duizend gulden overhandigd voor haar werk voor de gehandicapten. Dit was een deel van de opbrengst aan advertenties in de Amigoe - bijlage bij gelegenheid van het recente bezoek van prinses Juliana aan de Nederlandse Antillen. Zuster Basilia is het hoofd van de Wijkverpleging van het Wit Gele Kruis (WGK) en nauw betrokken bij het project Dagverblijf gehandicapten te South Reward. Dergelijke donaties werden ook gedaan op Curaçao, Aruba en Bonaire. Zuster Basilia van de Dominicanessen dankte namens het bestuur voor deze in dank aanvaarde gift welke aangewend zal worden voor het dagverblijf.

PNP: politiek DP om paniek te zaaien

WILLEMSTAD— De Democratische Partij moet een meer constructieve oppositie voeren, want hun politiek om paniek te scheppen en het volk verkeerd in te lichten leidt ons alleen maar naar een diepe afgrond. Zo verklaarde zegsman Dito Mendes in het radio-praatje van zijn partij PNP.

Volgens de zegsman is de onwilligheid van de DP om besprekingen te voeren voor aanvulling van de regering uitgelopen in pogingen van de rode partij om middels een "huwelijk" met de MEP van Aruba nieuwe verkiezingen te forceren.

In het programma werd ingegaan op uitlatingen van MEP-lid Roy van Putten wat de PNP tegen het eiland Aruba heeft. Het antwoord is volgens Mendes simpel: niets. Net zoals de MEP fel strijdt ten bate van de eerbied voor het Arubaanse volk, strijdt de PNP in het belang van het Curacaose volk. Het is de houding van de MEP- om alle schuld op Curacao af te wentelen- die voor friktie en spanningen tussen de twee eilanden zorgde. Daarom ook is de PNP, aldus Mendes, bereid alle medewerking te verlenen opdat Aruba haar status aparte krijgt, indien mogelijk al vóór 1986.

Auto rijdt tegen boom

WILLEMSTAD— Op de M.L. King Boulevard reed een bestuurster zonder enig aanwijsbare reden tegen een boom op. De vrouw liep een kapwond op aan haar bovenlip en werd naar het ziekenhuis vervoerd. De auto had ook kneuzingen en ging naar de garage.

Bij de overige achttien aanrijdingen die in het dinsdagverkeer plaatsvonden, was alleen materiele schade het gevolg. De schatting daarvan bedroeg 19.300 gulden.

Auto vóór huis geplunderd

WILLEMSTAD— Een auto die geparkeerd stond voor een woning te Santa Rosa is volledig geplunderd, twee complete wielen zijn verdwenen, een spiegel en twee luidsprekers voor in de auto. De totale waarde van de gestolen goederen is ongeveer 650 gulden.

Inbraken met buit uit huis

WILLEMSTAD— Een draaitafel, twee luidsprekers, een C.B.-apparaat, een bril en enige cassettebandjes was de buit waarmee inbrekers van een woning te Juan Baesa er vandoor gingen.

Ook een woning aan de Coronistraat werd door inbrekers bezocht. De bewoners missen een radio-cassette recorder, een combinatie radio-televisie en een alarmklok. De recherche heeft de zaken in onderzoek.

BEKENDMAKING

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao maakt hierbij bekend dat in verband met de afrondende werkzaamheden van rekonstruktie van het [illegible] [illegible]plein en de hierop aansluitende wegen, alsmede het berijdbaar [illegible]

[illegible] 14.00 uur, de navolgende verkeersmaatregelen van kracht zullen zijn:

– de rijbaan van het Julianaplein zal voor het verkeer in noordelijke richting worden opengesteld;
– het oostelijke weggedeelte van de Berg Altena, gelegen tussen het Julianaplein en de Arraratweg, zal voor het verkeer in beide richting worden opengesteld;
– het gedeelte van de Oranjestraat gelegen tussen de Nuyensweg en het Julianaplein wordt voor het verkeer komende vanaf het Julianaplein in oostelijke richting gesloten verklaard;
– de uitmonding van de Scharlooweg op het Julianaplein zal voor het verkeer in beide richting gesloten zijn;
– bij de uitmonding van Oranjestraat en de Berg Altena op het Julianplain zal het verkeer terplaatse door middel van verkeerslichten worden geregeld;
– de verkeer zal over de Ooststraat slechts in noordelijke richting zijn toegestaan;
– het verkeer [illegible] met bestemming Punda, Scharloo en [illegible] van het geconstrueerde ge[illegible] [illegible] en de Abraham de Veer[illegible];
– [illegible] Salina en het verkeer over de Kaya [illegible], met [illegible] Scharloo en omgeving zal via de Berg Altena, het Julianaplein, de [illegible]straat en de Abraham de Veerstraat haar bestemming [illegible];
– het verkeer over het Julianaplein met bestemming Scharlooweg, zal via de [illegible] de Ooststraat haar bestemming kunnen bereiken;
– het verkeer over de Abraham de Veerstraat met bestemming Punda, zal [illegible] Chumaceirokade over twee rijstroken de De Ruy[illegible];
– [illegible] de woningwijk Sint Jago, zal via de Scharloo[illegible] haar bestemming kunnen bereiken;
– bij de kruising van wegen gevormd door de De Ruyterkade, de Abraham de Veerstraat en de [illegible] Chumaceirokade zal het verkeer terplaatse door middel van verkeerslichten worden geregeld;
– het verkeer komende uit het stadsdeel Punda met bestemming Oranjestraat en omgeving, rijdende over de Pietermaaiweg, zal via de Penstraat haar verdere bestemming kunnen bereiken;
– het verkeer komende uit het stadsdeel Punda met bestemming Salina en omgeving, rijdende over de De Ruyterkade, zal via het Cornelis Berghplein, het Johan van Walbeeckplein, het Julianaplein en de Berg Altena haar verdere bestemming kunnen bereiken;
– voor het verkeer over de Berg Altena rijdende in de richting Salina is het verboden, ter hoogte van het gebouw van het IJkwezen, linksaf te slaan en de Arraratweg in te rijden;
– het verkeer komende vanuit de richting van de afrit van de Koningin Julianabrug en rijdende over de westelijke rijbaan van de A.M. Chumaceirokade, alsmede het verkeer over de Abraham de Veerstraat, met bestemming Penstraat, Oranjestraat en omgeving zal via de noordelijke rijbaan van de De Ruyterkade, terhoogte van het Cornelis Berghplein linksaf kunnen slaan en via laatsgenoemde plein, de Johan van Walbeeckplein, de Pietermaaiweg en de Penstraat haar bestemming kunnen bereiken.

De bestuurders worden verzocht zich stipt te houden aan de in het belang van de vrijheid van het verkeer en de veiligheid op de weg gegeven aanwijzingen.

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao,
R.A. Casseres.

SERVISIO DI LIMPIESA DI KORSOU

TA PARTISIPA

un kambio temporal di ruta pa rekohé sushi di kas.
Apesar ku dia 15 di desèmber ta un dia di fiesta, dia di "Statuut", Selikor ta pasa den dia, atardi i anochi pa rekohé sushi di kas.
Djasabra dia 17 i djadumingu dia 18 di desèmber, aunke ku ta dia liber, ta pasa rekohé sushi di kas.
Djaluna dia 26 di desèmber NO ta pasa rekohé sushi di kas.
Selikor ke hasi un súplika na un i tur, pa tuma bon nota di e kambio aki.
Den kaso ku e trùk no pasa, sea asina bon di yama telefon 614500.
SELIKOR ta hasi uso di e espasio aki pa deseá un i tur pa gosa di e dianan di fiesta, UN FELIS PASKU I UN BON AÑA NOBO.
Siguiente manera kambio temporal di ruta ta for di dia 15 di desèmber te i ku dia 23 di desèmber:

DIA 15 DESEMBER 1983 DEN DIA:
Buena Vista - Otrabanda - Kanga - Dein - Cabo Verde - Stenen Koraal - Normandie - Seru Fortuna - Steen Koraal - St. Jago - Zwaan - Barber - Bou Barber - [illegible] - Tera Cora - Daniel - Fortuna.

DIA 15 DI DESEMBER ATARDI:
Sta. Maria (entre Cabaweg, Winston Churchillweg i Hipañolaweg) - Cabaweg - Winston Churchillweg - Hipañolaweg i Noorwegen - Muizenberg - Suffisantdorp - Amerikanenkamp - Groot Kwartier - Klein Rio Canario - Emmastad - Rio Canario - Weis - Mon Repos - Irland.

DIA 16 DI DESEMBER ANOCHI:
Francia - Dienoortje - Blenchiweg - Snipweg - Ala Blancaweg - Changoweg - Semikok - Granbeeuw - Oost Sta. Rosa - Trai Seroe - Matancia - Arratwijk - Pietermaai - Nieuw Nederland - Halacanoa - Deventerstraat.

DIA 17 DI DESEMBER DEN DIA:
Dominguito - Kent U Zelf - Teresa - [illegible] Partier - Minguelito - [illegible] - Abrahamsz - Popo - Zuid Popo - Juan Luis - Sta. Cataharina - Kiringdongo Abao - Bonam - Oost Jongbloed - Liverpool - Ronde Klip - Vetter - Noord Zapateer - Otrabanda.

DIA 18 DI DESEMBER DEN DIA:
Rooi Catootje - Mahaai - Van Engelen - Jongbloed - Costa Firme - Brievengat - Schelpwijk - Nos Tera - San Fuego - Noord Zapateer A-B-C - Cas Core - Damacor.

DIA 19 DI DESEMBER DEN DIA:
Otrabanda - Oranjestraat - Penstraat - Salinja - Coba - Salinja A-B - Coronet - Monte Verde - Scharloo [illegible]raal - Seroe Loraweg - Sta. Rosa A-B-C - Hanenberg - Casa Grandi - Jan Zoutvat - Jacht Club - Rooi Santoe - Caracasbaaiweg - Janthiel.

DIA 19 DI DESEMBER ANOCHI:
Steenrijk - Marie Pampoen - Volkswoning Kustbatterij - Kintjan - Cher Asile - Koraal [illegible] - Klein Davelaar - Çerito - Bloemhof - Gaito - Bramheuvel - Nieuwe Haven - Klein Kwartier - Las Almas - Toni Koenchi - Barbouquet - Baai Macolá - Zeelandia - Groot Davelaar.

DIA 20 DI DESEMBER DEN DIA:
Jan Doret - Souax Mahuma - De Savaan - Groot Piscadera - Sami Liber - Malpais - Bullenbaai - Otrabanda - Maduro - Luis Paula - Hamber - Grinolé - Veeris - San Raphael - Morgenster - San Souci - Torenquest - Mina Scharbaai - Paradijs - Marchena - Cas Chikitu - Sucasa - Daimari - Wishi - Enoch - Australia - Seroe Pretu - Santa Inecia - Santa Helena - Domi - Juan Domingo - Mahuma - Cocowijk - Fererawijk - Sta. Annaweg - Berg Carmelweg.

DIA 20 DI DESEMBER ANOCHI:
Julianadorp - Mahuma - Sacaweg - Rooseveltweg - Mahuma - Volkswoning Romar - Juan Hato - Jan Noorduynweg - Cliab - Habaai Welgelegen - Seroe Domi - Plantenrust - Mundu Nobo - Rooseveltweg - Moonchiweg - De Savaan - Santa Maria - Salsbach - Esperanza - Goede Hoop - Seru Fortuna - Cabo Verde.

DIA 21 DI DESEMBER DEN DIA:
Otrabanda - [illegible] - Heintje Kool - Buena Vista - Winston Churchillweg - [illegible] - Normandie - Kanga - Cabo Verde - Steen Koraal - Seroe [illegible] - St. Jago - Zwaan.

DIA 21 DI DESEMBER ANOCHI:
Sta. Maria [illegible] Winston Churchillweg i Hispañolaweg) - Buena Vista - Cabaweg - Winston Churchillweg - Hispañolaweg - Noorwegen - Muizenberg - Suffisantdorp - Groot Kwartier - Klein Rio Canario - Emmastad - Rio Canario - Weis - Mon Repos - Irland.

DIA 22 DI DESEMBER DEN DIA:
Otrabanda - Arratwijk - Sta. Annaweg - Baraltwijk - Habaaiweg - [illegible] - Suffisantweg - Lagoweg - Essoweg - Monte Carmelo - San Domingo - Waterloo - [illegible] - Gosieweg - Casa Grandi - Weg naar Fuik - Montagne Abao - Lagun - [illegible] - [illegible] Grandi - Seroe Machu - Sabana Baca - Montaña Rey - Choloma - Soledad - West Groot St. Joris - Welbedacht - Janboos - Libie - Kwarchi - St. Thomas - Sta. Rosaweg - Hers - Weto - Montaña Abao - Bivak - Gasparito - Politiewoning.

DIA 22 DI DESEMBER ANOCHI:
Rooi Catootje - Mahaai - Van Engelen - Jongbloed - Costa Firme - Brievengat - Schelpwijk - San Fuego - Noord Zapateer A-B-C - Cas Core - Damacor.

DIA 23 DI DESEMBER DEN DIA:
Dominguito - Francia - Dienoortje - [illegible] - Snipweg - Ala Blancaweg - Changoweg - Semikok - Granbeeuw - Oost Sta. Rosa - Kent U Zelf - Teresa Barika - Koraal Partier - Minguelito - [illegible] - Abrahamsz - Popo - Juan Luis - Sta. Catharina - Bonam - Kiringdongo Abao - Oost Jongbloed - Liverpool - Trai Seroe - Matancia - Ronde Klip - Vetter - Noord Zapateer - Arraratwijk - Pietermaai - Otrabanda - Nieuw Nederland - Halacanoa - Deventerstraat.

Dept. R.P.

Hefe di Selikor,
J.G. Francisco.

KERSTCAMPAGNE

van

BLOEMPOT'S BOOK- TOY & GIFTSHOP

op Zuikertuintje

Behalve dat U voor iedere f. 25,-- besteed in onze speelgoed of boekenzaak een lot ontvangt, waarmee U kans maakt om de volgende prijzen te winnen:

1ste prijs:	een waardebon van F. 150.--
2de prijs:	een waardebon van F. 100.--
3de prijs:	een waardebon van F. 50.--
4de t/m 10de prijs:	waardebon van F. 5.--

te besteden bij één van onze zaken.

Nu ook voor aankopen boven de f. 50,-- een heerlijk flesje Curacao Likeur kado!
Deze aanbieding geldt zolang de voorraad strekt.

A.s. vrijdag koopavond tot 9.30 uur!

BLOEMPOT aan de Top... voor U en Uw kinderen!

Domhoff Estates Inc.

feliciteert

ZAPATERIA BLOEMPOT

met de opening van hun mooie schoenenzaak in

WINKELCENTRUM BLOEMPOT

PABIEN!

Domhoff Estates Inc.

feliciteert

MAMA MIA

met de opening van hun mooie zaak voor moeder en kind

WINKELCENTRUM BLOEMPOT

EXITO!

Domhoff Estates Inc.

feliciteert

BLOEMPOT BOOKSHOP

met de opening van hun nieuwe boekenzaak in

WINKELCENTRUM BLOEMPOT

SUCCES!

FESSKA

FESSKA BIJBELKURSUS

Nieuwe Testament Synoptische Evangeliën

Docent : Prof. Drs. L. Hermans

Data : 9-11-13-16-18-20 januari 1984

Uur : 20.00 - 22.00

Plaats : Universiteit van de Nederlandse Antillen (Aula)

Inschrijfgeld: f. 60,-- (studenten U.N.A. vrij bij vertoning van collegekaart, andere studenten: reduktie mogelijk)

Inschrijvingen kunnen plaatsvinden op maandag, woensdag en vrijdag tussen 09.00 - 12.00 uur op het kantoor van Fesska (Pastorie Heilige Familie) tel. 23413.

N.B. Deelnemers aan de kursus worden verondersteld de inleidende papers bestudeerd te hebben. [illegible] opgemaakt zijn bij inschrijving verkrijgbaar tegen betaling van f.7,50.

Direkt for di Canada

Kerstboom a llega na Sousa

Bo buska esun di bo na:

Toko Fruteria Sousa

Cas Coraweg 66

I pa bo comodidat Sousa ta atende bo

e dia di Estatuto for di 9.00'or di mainta te ku 4.00'or di atardi.

Probecha bo bai di Statuutdag bin pa bo Palu di Pasku i drenta di biaha den ambiente di Navidad.

Felicidades.

Cursus Praktijkdiploma

BOEKHOUDEN

De nieuwe cursus start maandag 9 jan. '84

Inschrijving: Vrijdag 16 december van 17.00 - 18.30 uur.

RADULPHUS COLLEGE

Docent: lokaal 6 (tel. 44425) Th. Buysman, drs. Economie, bevoegd leraar.

Hotel Group in Aruba is looking for

ACCOUNTANT

in charge of Accounts Receivable.

Minimum requirement: Praktijkdiploma.

Definite promotion opportunity for higher qualified candidates.

Experience in hotel accounting and EDP preferred.

Fluency in English and willingness to work irregular hours required.

Competitive compensation offered.

Complete resumé to be sent to P.O. Box 883, Curacao.

All information will be held confidential.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend, dat krachtens beschikking van de Minister van Economische Zaken, met ingang van 14 DECEMBER 1983, de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied CURACAO, als volgt zijn vastgesteld:

	verpakking	hoogst toelaatbare groothandelsprijs	hoogst toelaatbare prijs aan de consument	
RIJST				
China doll (wit)	25 lbs	f. 19,25	f. 21,25	0,87
KOFFIE				
Nescafe	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Brim (freeze dried)	24/4 oz	f. 120,80	[illegible]	[illegible]
Brim (regular)	24/10 oz	f. 151,70	[illegible]	[illegible]
Sanka (instant)	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
BABYVOEDING				
Nutricia (Nutrix)	24/200 gr	f. 35,66	[illegible]	[illegible]
Nutricia (Nutrix Vanille)	24/180 gr	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Nutricia (Bambix)	24/180 gr	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Beechnut (strained food)	[illegible]	f. 14,11	[illegible]	[illegible]
Beechnut (junior food)	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Beechnut (strained juices)	24/.2 oz	f. 14,67	[illegible]	[illegible]
Beechnut (strained juices)	24/8 oz	f. 21,90	f. 1,02	0,07
MARGARINE				
Brookfield (cornix)	36/8 oz	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Brookfield (kuipje)	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Brookfield (Quarters)	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Brookfield (Quarters)	1/4 lbs	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Mrs Filbert's (tumbler spread)	24/12 oz	[illegible]	[illegible]	[illegible]
GEZOUTEN VLEES				
alle merken	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Eors (gez. varkensvlees)	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
MELK IN BLIK				
Friesche Vlag [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Friesche Vlag (wijnen)	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Friesche Vlag (ongez.)	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
MELK EN BLIK				
Frisiana	48/410 gr	f. 37,00	f. 0,85	[illegible]
ROOMBOTER				
Bruun	96/175 gr	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Bruun	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Bruun	12/2235 gr	[illegible]	[illegible]	[illegible]

Afwijkingen [illegible]

De absolute [illegible]

Voor [illegible]

N.B. + [illegible]
— [illegible]
N [illegible]

Eerstvolgende PUBLICATIE [illegible]

PRIJSVERHOGINGEN DIENEN UITERLIJK OP 20 DECEMBER 1983 VOOR 12.00 UUR SCHRIFTELIJK AANGEVRAAGD TE WORDEN.

Hoofd I.P.E.

Garage Sale

op donderdag 15 december van 10.00 - 18.00 uur

Kolonelsweg 35 (zijweg Gosieweg.)

o.a.: handnaaimachine, lessenaar, schrijfmachine, racefiets, goeie gebruikte kleren, leesboeken, speelgoed en huishoudelijke artikelen.

Maternity kleding

B.H.'s, jurken, blouses en pantalons.

LA INDIANA

Hendrikplein 11

BETONCENTRALE

TOMCO N.V.

Tel. 074673 - 872204

Voor:
Funderingen vloer- en ringbalken.
Ook voor verkoop van:
Blokken, zand en grint.

Wilt U iets sportiefs voor 't einde van 't jaar?

Waarom dan geen echt leren

LAARZEN

met een hoge of lage hak van

„Footlights"

Voorheen Lalienda Plaza
Sta. Rosaweg,
naast New York Dry Cleaning

TE KOOP AANGEBODEN:

1 FORD FAIRMONT 1978

1 Lada Station 1200 1978; 1 Sunfish + extra zeil + trailer; 1 wandmeubel zwart [illegible] 2.00-2.80; 1 oranje moderne stoel 1.200,--; 1 Kingsize slaapkamer + matrassen + hangleggkast, b[illegible]hout.

Roosveltweg 391
Tel.: 81365

PHILIPS COMPACT DISC

DE TOTAAL NIEUWE GELUIDSERVARING

Het COMPACT DISC systeem is gebaseerd op een klein plaatje van 12 cm dat aan een kant afspeelbaar is met een ononderbroken speelduur van maximaal een uur.

Stof, krassen en vingerafdrukken hebben geen invloed, omdat het informatiespoor door een transparante kunststoflaag wordt beschermd.

De plaat wordt met een lichtstraal uitgelezen door een laserbundel.

De speler is ongevoelig voor schokken en trillingen, en is zonder meer aan te sluiten op elke audio installatie.

Met een druk op de knop kan men programmeren, pauzeren, herhalen, overslaan, snel vooruit- of teruggaan, etc.

Dat is het feilloze elektronische bedieningsgemak van PHILIPS COMPACT DISC.

PHILIPS GARANTIE EN SERVICE!

ER IS NU OOK EEN RUIME SORTERING "COMPACT DISC" MUZIEKPLATEN VOORRADIG VOOR DE PHILIPS KLANTEN.

Nu verkrijgbaar bij: PHILIPS SHOWROOM, Saliña, Curacao
BOOLCHAND'S, Heerenstraat, Curacao
PHILICENTRO, Elleboogstraat 7c, Aruba

PHILIPS

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

WORLD IN A NUTSHELL

WASHINGTON — The Soviet Union is constructing three more SS-20 launching sites in its Eastern territories, which would increase the number of the medium - range nuclear missiles targeted on Western Asian nations by 27, US Defense Secretary Caspar Weinberger said. He did not identify the location of the three sites but said that the Soviets put nine of the triple - warhead missiles at each site. According to the Pentagon, the Soviets now have SS-20s aimed at Western Europe from the Western part of the Soviet Union. Another 117 are in Eastern Russia and the new missiles would raise that total to 144.

WARSAW — Police detained and searched Solidarity leader Lech Walesa for two hours after he donated his gold Nobel Peace medal to Poland's holiest shrine, the Walesa family priest reported. Antoher family spokesman said Walesa was ordered to report for interrogation. Poland was otherwise reported calm on the second anniversary of the martial law declaration that suspended the independent Solidarity Labor Federation and sent Walesa and about 5,000 other union activists into internment.

WASHINGTON — The United States, in a statement apparently aimed at Israel, says "no nation should interfere with the evacuation" of Palestinian leader Yasser Arafat and his followers from the Lebanese city of Tripoli. The United States has previously said it would go along with Arafat's request that he and Palestine Liberation Organization fighters leave Tripoli aboard ships flying the flag of the United Nations. Some Israeli officials oppose such an evacuation, but others have indicated Israel would not attack the ships taking them to exile from their last Middle East stronghold.

DAMASCUS, SYRIA — Tens of thousands of Syrians marched through the streets of Damascus, chanting anti - American slogans and listening to speeches denouncing the US - Israeli military alliance. The rally was sponsored by Syria's President Hafez Assad in response to the American air raid on Syrian anti - aircraft positions Dec. 4. On Tuesday anti - aircraft positions which the Americans said shot at US reconnaissance aircraft came under fire from US ships off Beirut.

MEXICO CITY — Hundreds of state police and army troops drove leftists from the Juchitan Municipal Palace in politically volatile Southern Mexico before dawn Tuesday, then fired on thousands of townspeople who tried to retake the building, a spokesman for a communist - backed coalition said. At least three people were shot and wounded when an estimated 10,000 townspeople tried to rush the City Hall three hours after police and army troops, stormed the building and retook it from about 200 coalition supporters. A government spokesman said leftists had held the Hall since August.

TEL AVIV — Israel rejected a demand by the International Committee of the Red Cross to free several prisoners it claims were left behind in last month's prisoner swap with the Palestine Liberation Organization. Israel's Defense Ministry said it had stood by all the terms of the Nov. 24 agreement for the exchange of 4,600 prisoners held by Israel for six Israelis held by the Palestine Liberation Organization.

CHICAGO — A new computer analysis of the Shroud of Turin regarded by some as Jesus Christ's burial sheet, offers highly significant evidence linking the cloth to the time of the crucifixion. A computer analysis shows Shroud imprints of a coin dated 29 A.D., shortly before Christ's crucifixion. The Reverend Francis Filas, a Loyola University Professor, says that while this research doesn't prove the Shourd image is Christ, it does go a long way toward establishing the cloth's date.

WASHINGTON — US Defense Secretary Caspar Weinberger vowed that attacks on US reconnaissance planes over Lebanon will be met with a stern response and said commanders in the field have wide authority in deciding how to retaliate. His statement came after two Navy warships shelled anti - aircraft positions in Lebanon following an incident in which American jets were fired at during a reconnaissance mission. The shelling from the American ships followed almost immediately, "in keeping with the previously announced policy", Weinberger said.

NEW YORK — Shimon Peres, the leader of Israel's Labor Party, said Wednesday that Syria used a new weapon to shoot down two American bombers in Lebanon last weekend. Peres did not name the weapon and said he could not discuss what kind it was. Some Israeli Defense experts say the American raid on the Syrian positions was badly planned and executed.

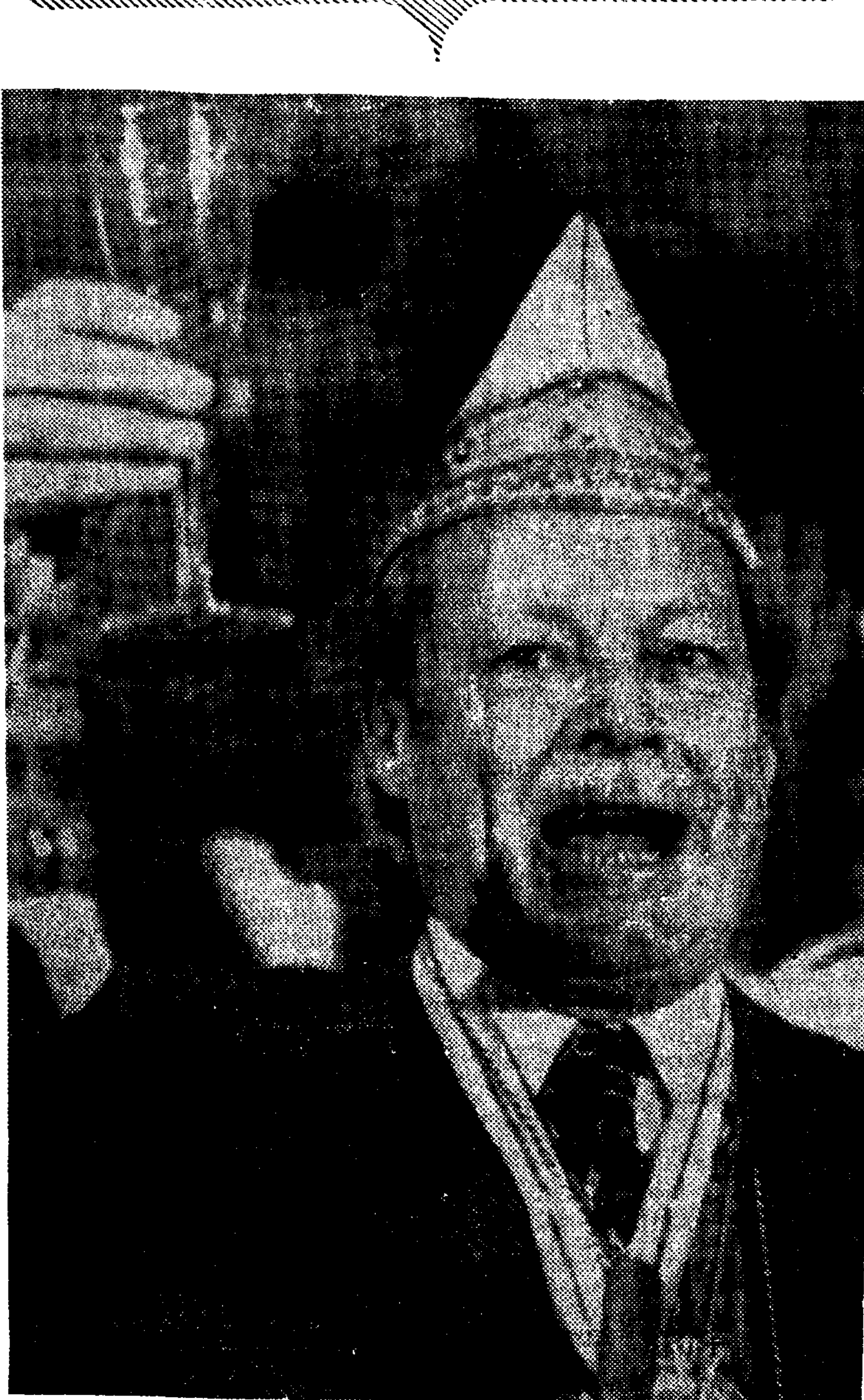


U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	64 1/4	+ 1/8	I.B.M.	122 1/8	- 1 7/8
Asa Ltd.	56 1/4	- 3/8	I.T.T.	44 3/8	- 3/8
Apple Comp.	22 1/2	+ 1	K.L.M.	62	- 1
Atl.Richfield	42 7/8	- 3/8	McDonalds	71 5/8	+ 1/8
Beatrice Fds.	32 3/8	+ 1/2	National Can	28 1/8	+ 3/8
Burroughs	49 1/2	+ 3/8	N.C.R.	129 7/8	- 5/8
Comsat	31 1/8	+ 1/4	Owens Ill.	38 5/8	+ 3/8
Coca Cola	57	- 3/8	Pepsico	37 3/8	+ 7/8
Disney	50 7/8	- 1/8	Quacker Oats	59 3/4	- 5/8
Dome Mines	13 5/8	unch	Royal Dutch	43 7/8	- 5/8
Dupont	52	unch	Shell Oil	41 5/8	+ 1/8
East.Kodak	74 5/8	- 1/8	Superior Oil	35 3/8	- 1/8
Ford	41 1/4	- 3/4	Union Pac.	50 3/8	- 1/2
Foster Wheeler	15 5/8	- 1/8	U.S. Steel	29 1/4	- 1/2
Genl.El.	57 3/4	- 1/8	West.El.	54 1/2	- 1/4
Genl.Motors	74	- 3/4	Xerox	50 1/4	+ 3/8
Dow Jones	1.255,89	- 5,70	Gold	390,30	- 0,10
Six months tsy bills		9,65%	Silver	9,39	- 0,06

AMSTERDAM

A.B.N.	369,00	Philips	42,00
Akzo	89,10	Robeco	328,50
Heineken	127,30	Rolinco	315,50
Kon.Olie	137,20	Unilever	249,70



De leider van de sociaal - democraten in West - Duitsland, WILLY BRANDT, is vandaag getrouwd met zijn vriendin Brigitte Seebacher. Het paar heeft de gebeurtenis geheim weten te houden en zelfs zijn eigen Sociaal- Democratische Partij was er niet van op de hoogte. Voor de bijna 70 jaar oude Brandt is het 't derde huwelijk. Als balling tijdens de wereld - oorlog trouwde hij in Zweden met een Noorse, in West - Berlijn trouwde hij in 1948 weer met een Noorse. Dit tweede huwelijk strandde 31 jaar later, namelijk in 1979. Sedert twee jaar woont Brandt samen met Brigitte, die 37 jaar oud is en voor de Sociaal - Democratische Partij in Bonn werkt.

*****



De in Londen geboren schrijfster MARY RENAULT - schuilnaam voor Mary Challans - is na een kort ziekbed op 77 - jarige leeftijd in Zuid - Afrika overleden. Ze was een uitermate succesvol auteur van historische romans. Veel van haar boeken speelden zich af in het oude Griekenland, waarbij het zwaartepunt viel op Alexander de Grote.

*****

De politie stond voor een raadsel, toen nabij een woning in de Engelse stad Chester een schedel werd opgegraven. De BEWONER van het huis, de 57 - jarige Peter Bardt, liep toen zelf naar de politie en ontlsuierde het geheim: hij bekende een aantal jaren geleden zijn vrouw te hebben vermoord, het lijk in streukken te hebben gesneden en de resten te hebben begraven. Onderzoek wees echter uit, dat de gevonden schedel niet van de vermoorde vrouw kon zijn, omdat hij al vele eeuwen oud was. Als vriend Bardt zijn mond had gehouden, was hij er toch nog ongestraft van af gekomen....Maar dat zou natuurlijk niet juist zijn geweest.

*****

De Nederlandse politie heeft de afgelopen dagen zes MANNEN aangehouden, die erin waren geslaagd banken op te lichten voor een totaal van een half miljoen gulden. De zes zorgden ervoor achter de namen te komen van mensen, die in bedrijven gemachtigd waren telefonisch overboekingen te doen. Ze gaven vervolgens onder valse naam betalings - opdrachten door en konden daarna het overgeboekte geld opnemen. De opzet slaagde, doordat de banken niet altijd de telefonische opdrachten verifieerden. Langzaamaan werden de banken echter voorzichtiger, vooral nadat de oplichting enkele malen was gelukt. Het zestal wilde deze week groots te werk gaan door te proberen elf miljoen gulden op een valse naam overgeboekt te krijgen. Maar de politie was intussen al met het onderzoek bezig en rekende de zes mannen in.

*****

Op het Berklee college werd begin deze week een groot concert gegeven door the College Singers. Het was een zeer gevarieerd programma met muziek uit de twintigste eeuw. Hieraan verleende ook medewerking: ARIANE DALY uit San Nicolas, Aruba, die één van de 65 beste zangers van de college was.

*****

*****

Langer dan vier maanden geleden waren veertien Indonesische PLEZIER - VAARDERS als dood beschouwd. Ze hadden het eiland Sumatra verlaten en geen mens, die hen ooit meer terugzag. Tot gisteren, toen ze werden gevonden in een ziekenhuis in Zuid - Afrika. Hun speedboat had motorpech opgelopen en was daarna bijna 8.000 kilometer naar het westen afgedreven. Toen ze kortgeleden eindelijk op een verlaten strand van Zuid - Afrika werden gevonden, waren ze lichamelijk en geestelijk zo afgetakeld, dat ze nauwelijks wisten wat hen was overkomen. Toen ze weer wat op krachten waren, konden ze hun verhaal doen en werden de families op Sumatra, die een maand geleden al rouw - diensten voor hen hadden gehouden, op de hoogte gesteld.

*****

De stoffelijke resten van een overleden AMERIKAAN zijn vandaag overgevlogen naar de rivier de Elbe in Oost - Duitsland, waar de begrafenis zal plaats hebben. Dit geschiedt overeenkomstig de laatste wens van taxi - chauffeur Joe Polowski, een Amerikaan, die in de tweede wereld - oorlog in Europa tegen de Duitsers heeft gevochten. Polowsky was erbij, toen het geallieerde leger dat van de Sovjets ontmoette bij de Elbe en daardoor de totale ineenstorting van het Duitse Nazi - rijk een feit was. Polowsky liet in een brief de boodschap na daar te willen worden begraven, als geste van vriendschap tegenover de Russen. De Oost - Duitse autoriteiten hebben in het verzoek toegestemd.

*****

WORDSLEUTH FOR THE ENJOYMENT OF THE PUZZLE MINDED READERS OF AMIGOE.
This puzzle has more and more participants. This week's winner of the 25 Nf. price, to be spent at the sponsor BOEKHANDEL AUGUSTINUS, is:

N.M.M. van Elburg
Scalaweg 12
Curaçao

He/She has to attend to the office of Amigoe at Scherpenheuvel z/n (office hours: till 3 o'clock in the afternoon) and his her price will be fixed.

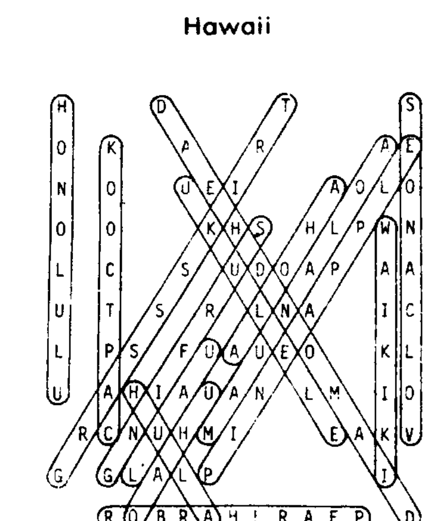
****

Those who want to participate must be aware of the fact that it is imperative to include the unlisted clue in the solution. We can recommend every participants to use an encyclopedia if one is not sure.

****

This week's sponsor is BOEKHANDEL ARUBA. Solutions should be forwarded to the Amigoe before noon every Tuesday following the day of the publication. The address on Aruba is Nassaustraat 110, on Bonaire P.O.Box 122, on Curaçao P.O.Box 577 or Scherpenheuvel z/n. Please indicate "word sleuth" on the envelope.

****



SPORTS SLEUTH • Forward Passers

```
S N E S S P N E G R U J S G M
T J U N M D A W S O H T G R O
A E M E E S E A G C A J R A R
B L K A E S C L I B E S I H R
L T R D H I N K L D A H E A A
E T N R N A U E H A D N A L B
E I D O R B R O G G R I E S E
R T M E S E I G U R R R A T S
E A G D A W S O A U U U O J O
L B R O D I A J B R O J I M R
M O R R A L E D O O D N A L B
```

Last week's unlisted clue: WAHINE

Find the listed words in the diagram. They run in all directions—forward, backward, up, down and diagonally.
Unlisted clue hint: SLINGIN' SAMMY

Morrall	Stabler	Griese	Lamonica
Dawson	Starr	Hadl	Bukich
Tittle	Blanda	Kemp	Graham
Brodie	Snead	Jurgensen	

Uw medeleven bij het overlijden van onze lieve man en vader:

AQUILES LUIS HANSEN

is ons een grote steun geweest.

Ivy Hansen-Moll
Aylmer
Yves-Luc
Shanna.

Aruba, 14 december.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 14 DECEMBER 1983 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.41	1.43	1.45
PND STERLING	2.46	2.515	2.575
NED GLD	56.76	57.48	58.28
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	80.13	80.85	81.65
FR FRANCS	19.80	20.90	21.60
DUITSE MARK	63.85	64.57	65.37
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.74	1.04	1.10

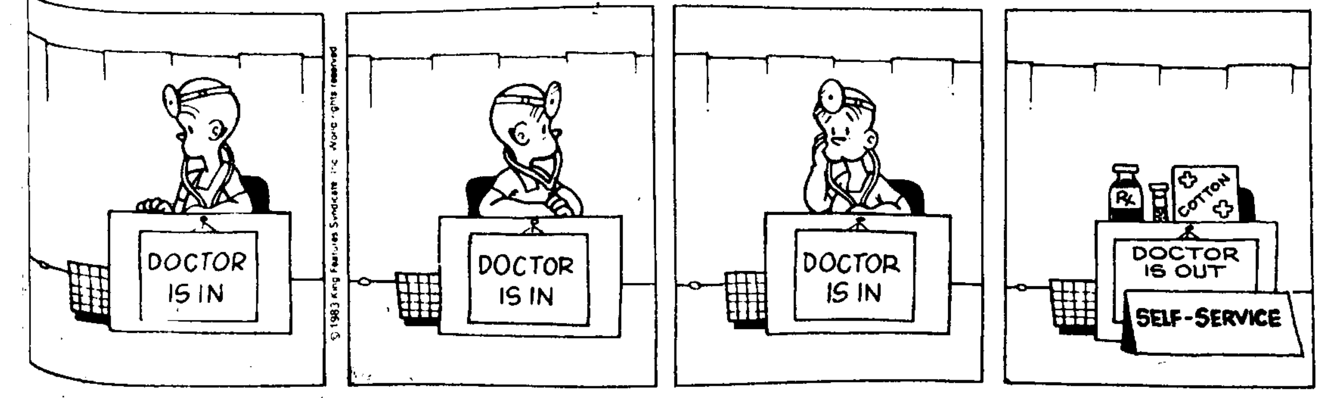
KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 14 DECEMBER 1983 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	97.99
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 96/90	108.31
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	103.94
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	106.74
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1983	100.00

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.5%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

English Companion

HENRY ® By Jack Tippit



Jim Henson's MUPPETS



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



QUINCY ® By Ted Shearer



Slager met boze plannen bij politie aangegeven

WILLEMSTAD— De 19-jarige slager H.F. had een vrouw bedreigd met een mes en de woorden: ik zal je afmaken. De vrouw heeft aangifte gedaan en de recherche stelt een onderzoek in naar H.F.